

Επίσημη Εφημερίδα

C 89

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

50ό έτος

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

24 Απριλίου 2007

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ψηφίσματα, συστάσεις, κατευθυντήριες γραμμές και γνωμοδοτήσεις	
	ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ	
	Συμβούλιο	
2007/C 89/01	Σύσταση αριθ. 1/2007 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Λιβάνου, της 19ης Ιανουαρίου 2007, για την εφαρμογή του σχεδίου δράσης ΕΕ-Λιβάνου	1
	ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ	
	Συμβούλιο	
2007/C 89/02	Γνώμη του Συμβουλίου, της 27ης Μαρτίου 2007, σχετικά με το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σταθερότητας του Βελγίου, για την περίοδο 2006-2010	2
2007/C 89/03	Γνώμη του Συμβουλίου, της 27ης Μαρτίου 2007, σχετικά με το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σταθερότητας της Ισπανίας, 2006-2009	7
2007/C 89/04	Γνώμη του Συμβουλίου, της 27ης Μαρτίου 2007, σχετικά με το πρόγραμμα σύγκλισης της Βουλγαρίας, 2006-2009	11
2007/C 89/05	Γνώμη του Συμβουλίου, της 27ης Μαρτίου 2007, σχετικά με το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σύγκλισης της Λεττονίας για την περίοδο 2006-2009	15
2007/C 89/06	Γνώμη του Συμβουλίου, της 27ης Μαρτίου 2007, για το πρόγραμμα σύγκλισης της Ρουμανίας, 2006-2009	19

EL

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Επιτροπή

2007/C 89/07	Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων	23
2007/C 89/08	Δημοσίευση αίτησης τροποποίησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων	26
2007/C 89/09	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση	30
2007/C 89/10	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.4566 — Carrefour-Marinopoulos/Credicom/CMCC) (1)	37

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Επιτροπή

2007/C 89/11	Ισοτιμίες του ευρώ	38
--------------	--------------------------	----

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2007/C 89/12	Οργανισμοί αρμόδιοι για την καταχώριση συμβάσεων καλλιέργειας καπνού	39
--------------	--	----

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Επιτροπή

2007/C 89/13	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.4564 — Bridgestone/Bandag) (1)	42
2007/C 89/14	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.4665 — The Apollo Group/Claire's Stores) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία (1)	43



(1) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Ψηφίσματα, συστάσεις, κατευθυντήριες γραμμές και γνωμοδοτήσεις)

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΣΥΣΤΑΣΗ αριθ. 1/2007 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ-ΛΙΒΑΝΟΥ

της 19ης Ιανουαρίου 2007

για την εφαρμογή του σχεδίου δράσης ΕΕ-Λιβάνου

(2007/C 89/01)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ-ΛΙΒΑΝΟΥ,

Έχοντας υπόψη την ευρωμεσογειακή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας του Λιβάνου, αφετέρου — εφεξής «η ευρωμεσογειακή συμφωνία» — και ιδίως το άρθρο 76 παράγραφος 2, δεύτερη πρόταση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 76 της ευρωμεσογειακής συμφωνίας εξουσιοδοτεί το Συμβούλιο Σύνδεσης να διατυπώνει τις συστάσεις που κρίνει σκόπιμες για την επίτευξη των στόχων της συμφωνίας.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 86 της ευρωμεσογειακής συμφωνίας, τα μέρη λαμβάνουν τα γενικά ή ειδικά μέτρα που απαιτούνται για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους βάσει της συμφωνίας και φροντίζουν για την επίτευξη των στόχων που προβλέπονται στη συμφωνία.
- (3) Τα συμβαλλόμενα μέρη της ευρωμεσογειακής συμφωνίας ενέκριναν το κείμενο του σχεδίου δράσης ΕΕ-Λιβάνου.
- (4) Το σχέδιο δράσης ΕΕ-Λιβάνου θα συμβάλει στην εφαρμογή της ευρωμεσογειακής συμφωνίας με την επεξεργασία και τη θέσπιση μεταξύ των μερών συγκεκριμένων μέτρων που θα παρέχουν πρακτικές οδηγίες για την εφαρμογή της.

- (5) Το σχέδιο δράσης έχει ως στόχο αφενός να παρουσιάσει συγκεκριμένα μέτρα για την εκπλήρωση, από τα μέρη, των υποχρεώσεων που υπέχουν στο πλαίσιο της ευρωμεσογειακής συμφωνίας και αφετέρου να εξασφαλίσει ευρύτερο πλαίσιο για την περαιτέρω ενίσχυση των σχέσεων της ΕΕ με το Λίβανο, ώστε να επιτευχθεί υψηλός βαθμός οικονομικής ολοκλήρωσης και να ενισχυθεί η πολιτική συνεργασία, σύμφωνα με τους γενικούς στόχους της ευρωμεσογειακής συμφωνίας,

ΔΙΑΤΥΠΩΝΕΙ ΤΗΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗ ΣΥΣΤΑΣΗ:

Άρθρο μόνο

Το Συμβούλιο Σύνδεσης συνιστά να εφαρμόσουν τα μέρη το σχέδιο δράσης ΕΕ-Λιβάνου ⁽¹⁾ δεδομένου ότι η εφαρμογή του αποσκοπεί στην επίτευξη των στόχων της ευρωμεσογειακής συμφωνίας.

Βρυξέλλες, 19 Ιανουαρίου 2007

Για το Συμβούλιο Σύνδεσης

Ο Πρόεδρος

F.-W. STEINMEIER

⁽¹⁾ <http://register.consilium.europa.eu>

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Γνώμη του Συμβουλίου

της 27ης Μαρτίου 2007

σχετικά με το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σταθερότητας του Βελγίου, για την περίοδο 2006-2010

(2007/C 89/02)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1466/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την ενίσχυση της εποπτείας της δημοσιονομικής κατάστασης και την εποπτεία και το συντονισμό των οικονομικών πολιτικών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 3,

τη σύσταση της Επιτροπής,

Έπειτα από διαβουλεύσεις με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΓΝΩΜΗ:

- (1) Στις 27 Μαρτίου 2007 το Συμβούλιο εξέτασε το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σταθερότητας του Βελγίου για την περίοδο 2006-2010 ⁽²⁾.
- (2) Το μακροοικονομικό σενάριο στο οποίο στηρίζεται το πρόγραμμα προβλέπει μείωση της πραγματικής αύξησης του ΑΕΠ από 2,7 % το 2006 σε 2,2 % κατά μέσο όρο για το υπόλοιπο της περιόδου του προγράμματος. Με βάση τις διαθέσιμες σήμερα πληροφορίες, το σενάριο αυτό φαίνεται ότι βασίζεται σε ευλογοφανείς αναπτυξιακές παραδοχές. Οι προβλέψεις του προγράμματος σχετικά με τον πληθωρισμό φαίνονται, επίσης, ρεαλιστικές.
- (3) Το παρόν επικαιροποιημένο πρόγραμμα σταθερότητας βασίζεται σε παραδοχή ισοσκελισμένου προϋπολογισμού το 2006. Η παραδοχή αυτή φαίνεται να επιβεβαιώνεται ευρέως από τα πλέον πρόσφατα στοιχεία, ενώ οι φθινοπωρινές προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής προέβλεπαν έλλειμμα ύψους 0,2 % του ΑΕΠ. Οι κυκλικές συνθήκες το 2006 αποδείχθηκαν πολύ καλύτερες από ό,τι προέβλεπε το προηγούμενο επικαιροποιημένο πρόγραμμα και οι δαπάνες εξελίχθηκαν γενικά σύμφωνα με τις προβλέψεις, αλλά τα έσοδα ήταν μικρότερα από τα αναμενόμενα (ιδίως εξαιτίας της υποεκτίμησης του αντίκτυπου του τελικού σταδίου της μεταρρύθμισης της άμεσης φορολογίας του 2001, η οποία αποσκοπούσε στη μείωση της φορολογικής επιβάρυνσης). Τα μικρότερα έσοδα αντισταθμίστηκαν εν μέρει από το γεγονός ότι τα προγραμματισμένα έκτακτα μέτρα απέδωσαν περισσότερα από το αναμενόμενο και ότι ελήφθησαν και ορισμένα επιπλέον έκτακτα μέτρα περιορισμένης εμβέλειας. Ως εκ τούτου, το διαρθρωτικό αποτέλεσμα (ήτοι το κυκλικό προσαρμοσμένο αποτέλεσμα μείον έκτακτα και λοιπά προσωρινά μέτρα) επιδεινώθηκε σοβαρά το 2006, κυρίως λόγω των μέτρων που προκάλεσαν μείωση των εσόδων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 209 της 2.8.1997, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1055/2005 (ΕΕ L 174 της 7.7.2005, σ. 1). Τα έγγραφα που αναφέρονται στο παρόν κείμενο διατίθενται στον ακόλουθο δικτυακό τόπο: http://europa.eu.int/comm/economy_finance/about/activities/sgp/main_en.htm

⁽²⁾ Το επικαιροποιημένο πρόγραμμα υποβλήθηκε με 2 εβδομάδες καθυστέρηση σε σχέση με την προθεσμία της 1ης Δεκεμβρίου που καθορίζει ο κώδικας δεοντολογίας.

- (4) Κύριος στόχος της μεσοπρόθεσμης δημοσιονομικής στρατηγικής του προγράμματος είναι να εξασφαλιστεί η συνεχής μείωση του δείκτη χρέους που εξακολουθεί να είναι υψηλός (κοντά στο 90 % το 2006), ώστε το 2010 να είναι κατώτερος του 75 % του ΑΕΠ, με βαθμιαία αυξανόμενα ονομαστικά δημοσιονομικά πλεονάσματα (από 0,3 % του ΑΕΠ το 2007 σε 0,9 % του ΑΕΠ το 2010), ούτως ώστε να ετοιμαστεί η χώρα για τις συνέπειες της επερχόμενης δημογραφικής γήρανσης. Το πρωτογενές πλεόνασμα, το οποίο παρουσιάζει μείωση από το 2001 και μετά (τότε ήταν ίσο προς 7 % του ΑΕΠ) αναμένεται να σταθεροποιηθεί σε περίπου 4,1 % του ΑΕΠ. Η συνολική προσαρμογή οφείλεται σχεδόν εξ ολοκλήρου στη μείωση των δαπανών (κατά 1,25 εκατοστιαία μονάδα του ΑΕΠ μεταξύ 2006 και 2010). Η μείωση των δαπανών αποδίδεται στην ελάττωση των δαπανών για τόκους (0,75 της εκατοστιαίας μονάδας) λόγω της συνεχούς μείωσης του χρέους καθώς και στην μείωση των πρωτογενών δαπανών (0,5 της εκατοστιαίας μονάδας). Αντισταθμίζεται εν μέρει από τη μείωση των κρατικών εσόδων (0,5 της εκατοστιαίας μονάδας). Μετά το 2007, οι προβλέψεις του προγράμματος συνεπάγονται, εν πολλοίς, αμετάβλητες πολιτικές, μολονότι, από ό,τι φαίνεται, το πρόγραμμα βασίζεται σε περαιτέρω έκτακτα μέτρα για την επίτευξη των δημοσιονομικών στόχων. Η στρατηγική αυτή μοιάζει σε μεγάλο βαθμό με εκείνη του προηγούμενου επικαιροποιημένου προγράμματος σταθερότητας με βάση ένα ως επί το πλείστον αμετάβλητο μακροοικονομικό σενάριο.
- (5) Δεδομένου ότι το πρόγραμμα δεν παρέχει πληροφορίες σχετικά με τη χρήση έκτακτων και λοιπών προσωρινών μέτρων μετά το 2007, το διαρθρωτικό έλλειμμα από το 2008 και μετά δεν μπορεί να υπολογισθεί με βάση τα στοιχεία που παρέχει το πρόγραμμα. Εφόσον ο σχετικός αντίκτυπος των έκτακτων μέτρων παραμείνει αμετάβλητος μετά το 2007, το διαρθρωτικό έλλειμμα, υπολογιζόμενο με την από κοινού συμφωνηθείσα μεθοδολογία, προγραμματίζεται να βελτιωθεί από - 0,4 % του ΑΕΠ το 2006 σε 0,7 % στα τέλη της περιόδου του προγράμματος. Όπως και στο προηγούμενο επικαιροποιημένο πρόγραμμα σταθερότητας, ο μεσοπρόθεσμος δημοσιονομικός στόχος (ΜΔΣ) του προγράμματος είναι διαρθρωτικό πλεόνασμα ίσο προς 0,5 % του ΑΕΠ το οποίο, σύμφωνα με το πρόγραμμα, θα επιτευχθεί έως το 2008. Αυτό είναι ένα έτος αργότερα σε σχέση με το προηγούμενο επικαιροποιημένο πρόγραμμα. Δεδομένου ότι ο ΜΔΣ είναι απαιτητικότερος από το ελάχιστο όριο (που εκτιμάται σε έλλειμμα 1,25 % του ΑΕΠ περίπου), η επίτευξη του εκτιμάται ότι θα επιτρέψει την εκπλήρωση του στόχου δημιουργίας περιθωρίου ασφαλείας προς αποτροπή της εμφάνισης υπερβολικού ελλείμματος. Ο ΜΔΣ βρίσκεται εντός του προβλεπόμενου εύρους που καθορίζεται στο σύμφωνο σταθερότητας ανάπτυξης και τον κώδικα δεοντολογίας για τα κράτη μέλη της ζώνης ευρώ και του ΜΣΙ ΙΙ και είναι απαιτητικότερος από το επίπεδο που συνάγεται ο δείκτης χρέους και η μέση αύξηση του δυνητικού προϊόντος μακροπρόθεσμα.
- (6) Τα δημοσιονομικά αποτελέσματα μπορεί να είναι ελαφρώς δυσμενέστερα από ό,τι προβλέπει το πρόγραμμα. Αυτό αφορά ειδικότερα το 2007, κυρίως εξαιτίας του ότι ο προϋπολογισμός φαίνεται να είναι κάπως αισιόδοξος και σε ορισμένα σημεία δεν παρέχει επαρκείς λεπτομέρειες σχετικά με τα προγραμματιζόμενα μέτρα (περιλαμβανομένων των έκτακτων μέτρων στον τομέα των πωλήσεων ακινήτων ή της ανάληψης συνταξιοδοτικών υποχρεώσεων μεγάλων δημόσιων εταιρειών, που δεν διευκρινίζονται περαιτέρω). Συνολικά, το Βέλγιο έχει καλό ιστορικό όσον αφορά την επίτευξη των ονομαστικών δημοσιονομικών στόχων του, αλλά θα χρειαστεί, όπως και τα τελευταία χρόνια, αυστηρή παρακολούθηση προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος για το 2007. Οι επόμενοι δημοσιονομικοί έλεγχοι θα προσδιορίσουν τυχόν απαραίτητα πρόσθετα μέτρα. Ένα χειρότερο αποτέλεσμα σε σχέση με τον στόχο το 2007 θα είχε επίσης συνέπειες για τα επόμενα έτη. Από το 2008 και μετά υπάρχει, επίσης, κίνδυνος να μην αντικατασταθούν τα έκτακτα μέτρα που θα έχουν λήξει από διαρθρωτικά μέτρα.
- (7) Με βάση την ανωτέρω αξιολόγηση των κινδύνων, ο δημοσιονομικός προσανατολισμός του προγράμματος ενδέχεται να μην είναι επαρκής για την επίτευξη του ΜΔΣ μέχρι το 2008, όπως προβλέπεται στο πρόγραμμα. Ωστόσο, όπως προαναφέρεται, ο ΜΔΣ είναι απαιτητικότερος από το επίπεδο που συνάγεται ο δείκτης χρέους και η μέση αύξηση του δυνητικού προϊόντος μακροπρόθεσμα. Η δημοσιονομική στρατηγική φαίνεται επαρκής για την εξασφάλιση διαρθρωτικής δημοσιονομικής θέσης που θα μπορούσε να θεωρηθεί κατάλληλη βάσει του συμφώνου, από το 2008 και μετά. Επιπλέον, ο δημοσιονομικός προσανατολισμός του προγράμματος φαίνεται ότι προσφέρει επαρκές περιθώριο ασφαλείας ώστε το έλλειμμα να μην υπερβεί την τιμή αναφοράς 3 % του ΑΕΠ υπό κανονικές συνθήκες μακροοικονομικών διακυμάνσεων καθ' όλη τη διάρκεια του προγράμματος. Ο ρυθμός προσαρμογής για την επίτευξη του ΜΔΣ, όπως απορρέει από το πρόγραμμα, πρέπει να ενισχυθεί ώστε να ευθυγραμμιστεί με το σύμφωνο σταθερότητας και ανάπτυξης το οποίο ορίζει ότι, για τα κράτη μέλη της ζώνης του ευρώ και του ΜΣΙ ΙΙ η ετήσια βελτίωση του διαρθρωτικού αποτελέσματος πρέπει να είναι ίση προς 0,5 % του ΑΕΠ, κατ'ελάχιστο, και ότι η προσαρμογή πρέπει να είναι υψηλότερη σε περιόδους ευνοϊκής οικονομικής συγκυρίας, ενώ μπορεί να είναι χαμηλότερη σε περιόδους δυσμενούς οικονομικής συγκυρίας. Συγκεκριμένα, λαμβάνοντας υπόψη τους υφιστάμενους κινδύνους, η προσαρμογή μπορεί να μην φθάσει το ελάχιστο όριο το 2007, και να επιβραδυνθεί τα επόμενα έτη.
- (8) Το πρόγραμμα αναφέρει δείκτη χρέους ίσο προς 87,7 % του ΑΕΠ το 2006, αλλά το ποσοστό αυτό δεν περιλαμβάνει την ανάληψη των χρεών του οργανισμού σιδηροδρόμων SNCB το 2005, η οποία, κατά την Eurostat, αυξάνει το χρέος κατά 1,7 % του ΑΕΠ για το έτος εκείνο. Ως εκ τούτου, οι υπηρεσίες της Επιτροπής εκτιμούν ότι το ακαθάριστο δημόσιο χρέος το 2006 είναι ίσο προς 89,4 % του ΑΕΠ, ποσοστό πολύ ανώτερο της τιμής αναφοράς 60 % του ΑΕΠ που προβλέπει η συνθήκη ΕΚ, μολονότι έχει μειωθεί

σημαντικά τα τελευταία χρόνια. Το επικαιροποιημένο πρόγραμμα προβλέπει ταχεία μείωση του δείκτη χρέους κατά 15 εκατοστιαίες μονάδες κατά την περίοδο που καλύπτει το πρόγραμμα. Λαμβάνοντας υπόψη την εκτίμηση των κινδύνων και ιδίως εκείνων που περιβάλλουν τους προαναφερθέντες δημοσιονομικούς στόχους, η εξέλιξη του δείκτη χρέους ενδέχεται να είναι κατά τι λιγότερο ευνοϊκή από ό,τι προβλέπει το πρόγραμμα. Ωστόσο, ο δείκτης χρέους φαίνεται ότι εξακολουθεί να μειώνεται επαρκώς προς την τιμή αναφοράς κατά την περίοδο που καλύπτει το πρόγραμμα.

- (9) Ο μακροπρόθεσμος δημοσιονομικός αντίκτυπος της δημογραφικής γήρανσης στο Βέλγιο είναι πάνω από τον μέσο όρο της ΕΕ, κυρίως εξαιτίας της μεγάλης αύξησης των συνταξιοδοτικών δαπανών ως ποσοστό του ΑΕΠ κατά τις επερχόμενες δεκαετίες. Η αρχική δημοσιονομική θέση που παρουσιάζει υψηλό πρωτογενές πλεόνασμα, μολονότι ασθενέστερη σε σχέση με το 2005, συμβάλλει στην άμβλυση του προβλεπόμενου μακροπρόθεσμου δημοσιονομικού αντίκτυπου της δημογραφικής γήρανσης, χωρίς να επαρκεί για την πλήρη κάλυψη της σημαντικής αύξησης των σχετικών δαπανών. Επιπλέον, το τρέχον ύψος του ακαθάριστου χρέους, παρότι μειώνεται, εξακολουθεί να υπερβαίνει κατά πολύ την τιμή αναφοράς της συνθήκης. Η σταθερή μείωση του δείκτη χρέους απαιτεί τη διατήρηση υψηλών πρωτογενών πλεονασμάτων επί μακρό χρονικό διάστημα, πράγμα το οποίο θα συνέβαλλε στη μείωση των κινδύνων όσον αφορά τη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών. Συνολικά, το Βέλγιο φαίνεται να αντιμετωπίζει μεσαίας τάξης κίνδυνο σε σχέση με τη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών.
- (10) Το πρόγραμμα σταθερότητας δεν περιλαμβάνει ποιοτική αξιολόγηση των συνολικών αποτελεσμάτων της έκθεσης για την εφαρμογή του εθνικού προγράμματος μεταρρυθμίσεων του Οκτωβρίου 2006 στο πλαίσιο της μεσοπρόθεσμης δημοσιονομικής στρατηγικής. Επιπλέον, δεν παρέχει συστηματικές πληροφορίες για το δημοσιονομικό κόστος ή την εξοικονόμηση πόρων που απορρέουν άμεσα από τις κυριότερες μεταρρυθμίσεις που προβλέπονται στο εθνικό πρόγραμμα μεταρρυθμίσεων, ενώ οι δημοσιονομικές προβλέψεις του φαίνεται να λαμβάνουν υπόψη τις συνέπειες που θα έχουν για τα δημόσια οικονομικά τα μέτρα που περιγράφονται στο εθνικό πρόγραμμα μεταρρυθμίσεων. Τα προβλεπόμενα στο πρόγραμμα σταθερότητας μέτρα στον τομέα των δημόσιων οικονομικών φαίνεται ότι αντιστοιχούν στα μέτρα που προβλέπονται στο εθνικό πρόγραμμα μεταρρυθμίσεων. Συγκεκριμένα, αμφότερα τα προγράμματα προβλέπουν βαθμιαία εφαρμογή του «συμφώνου μεταξύ των γενεών» (διεξοδικό πρόγραμμα για την αύξηση της απασχόλησης και την ενίσχυση της κοινωνικής ασφάλειας), περαιτέρω προοδευτική μείωση της φορολογίας επί της εργασίας, καθώς και μέτρα για την τόνωση της έρευνας και της επιχειρηματικότητας.
- (11) Η δημοσιονομική στρατηγική του προγράμματος είναι γενικά συνεπής με τους γενικούς προσανατολισμούς των οικονομικών πολιτικών, που περιλαμβάνονται στις ολοκληρωμένες κατευθυντήριες γραμμές για την περίοδο 2005-2008.
- (12) Σε ό,τι αφορά τις απαιτήσεις περί πληροφοριακών στοιχείων που περιλαμβάνονται στον κώδικα δεοντολογίας για τα προγράμματα σταθερότητας και σύγκλισης, το πρόγραμμα παρουσιάζει ορισμένα κενά ως προς τα υποχρεωτικά και τα προαιρετικά στοιχεία ⁽¹⁾.

Το Συμβούλιο θεωρεί ότι η στρατηγική συνεχούς μείωσης του χρέους, το οποίο εξακολουθεί να είναι υψηλό, αποτελεί υπόδειγμα δημοσιονομικών πολιτικών που ασκούνται με βάση το Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης. Ωστόσο, μολονότι το πρόγραμμα προβλέπει τη βαθμιαία αύξηση των πλεονασμάτων (ιδίως μέσω της μείωσης των δαπανών για τόκους) έχοντας ως αφετηρία ισοσκελισμένη θέση σε ονομαστικούς όρους, υπάρχουν ορισμένες αβεβαιότητες ως προς την επίτευξη των δημοσιονομικών στόχων. Όμως, αναμένεται ότι ο μεσοπρόθεσμος στόχος θα επιτευχθεί εντός της περιόδου του προγράμματος.

Λαμβάνοντας υπόψη την ανωτέρω αξιολόγηση, το Συμβούλιο καλεί το Βέλγιο:

- i) να εξασφαλίσει την επίτευξη του δημοσιονομικού στόχου για το 2007 και να ενισχύσει τον ρυθμό προσαρμογής προς τον μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό στόχο (ΜΔΣ) κατά τα επόμενα έτη, μεταξύ άλλων, μέσω της μείωσης της προσφυγής σε έκτακτα μέτρα,
- ii) λόγω του υψηλού επιπέδου του χρέους και της προβλεπόμενης αύξησης των δαπανών που συνδέονται με τη δημογραφική γήρανση, να επιδιώξει με αποτελεσματικότερο τρόπο την μακροπρόθεσμη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών επιτυγχάνοντας, τουλάχιστον, τον ΜΔΣ, καθώς και με την εφαρμογή μεταρρυθμίσεων.

⁽¹⁾ Οι προβλέψεις ως προς το έλλειμμα γενικής κυβέρνησης και το χρέος δεν περιλαμβάνουν τον αντίκτυπο της ανάληψης των χρεών του οργανισμού σιδηροδρόμων SNCB/NMBS το 2005 σύμφωνα με την απόφαση της Eurostat της 23ης Οκτωβρίου 2006. Επιπλέον, το πρόγραμμα δεν παρέχει πληροφορίες ως προς τη χρήση έκτακτων και λοιπών προσωρινών μέτρων την περίοδο 2008-2010.

Σύγκριση βασικών μακροοικονομικών και δημοσιονομικών προβλέψεων

		2005	2006	2007	2008	2009	2010
Πραγματικό ΑΕΠ (% μεταβολής)	ΠΣ Δεκ. 2006	1,2	2,7	2,2	2,1	2,2	2,2
	COM Νοεμ. 2006	1,1	2,7	2,3	2,2	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2005	1,4	2,2	2,1	2,3	2,2	μ.δ.σ.
Πληθωρισμός ΕνΔΤΚ (%)	ΠΣ Δεκ. 2006	2,5	2,4	1,9	1,8	1,8	1,9
	COM Νοεμ. 2006	2,5	2,4	1,8	1,7	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2005	2,9	2,8	2,0	1,9	1,7	μ.δ.σ.
Κενό παραγωγής (% του δυνητικού ΑΕΠ)	ΠΣ Δεκ. 2006 ⁽¹⁾	- 0,8	- 0,3	- 0,4	- 0,4	- 0,4	- 0,3
	COM Νοεμ. 2006 ⁽⁵⁾	- 1,0	- 0,6	- 0,6	- 0,7	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2005 ⁽¹⁾	- 0,8	- 0,6	- 0,6	- 0,5	- 0,4	μ.δ.σ.
Αποτέλεσμα γενικής κυβέρνησης (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Δεκ. 2006	0,1 - 2,3 (*)	0,0	0,3	0,5	0,7	0,9
	COM Νοεμ. 2006	- 2,3	- 0,2	- 0,5	- 0,5	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2005	0,0	0,0	0,3	0,5	0,7	μ.δ.σ.
Πρωτογενές αποτέλεσμα (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Δεκ. 2006	4,3 1,9 (*)	4,1	4,2	4,1	4,1	4,2
	COM Νοεμ. 2006	1,9	3,9	3,4	3,2	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2005	4,3	4,1	4,2	4,1	4,1	μ.δ.σ.
Κυκλικά προσαρμοσμένο αποτέλεσμα (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Δεκ. 2006 ⁽¹⁾	0,8 - 1,6 (*)	0,2	0,5	0,7	0,9	1,1
	COM Νοεμ. 2006	- 1,7	0,1	- 0,1	- 0,1	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2005 ⁽¹⁾	0,4	0,3	0,6	0,8	0,9	μ.δ.σ.
Διαρθρωτικό αποτέ- λεσμα (?) (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Δεκ. 2006 ⁽³⁾	μ.δ.σ.	- 0,4	0,1	n.d.	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	COM Νοεμ. 2006 ⁽⁴⁾	0,2	- 0,7	- 0,2	- 0,1	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2005	0,0	- 0,3	0,4	0,7	0,9	μ.δ.σ.

		2005	2006	2007	2008	2009	2010
Ακαθάριστο δημόσιο χρέος (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Δεκ. 2006	91,5 93,2 (*)	87,7 89,4 (*)	83,9 85,6 (*)	80,4 82,1 (*)	76,6 78,3 (*)	72,6 74,3 (*)
	COM Νοεμ. 2006	93,2	89,4	86,3	83,2	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2005	94,3	90,7	87,0	83,0	79,1	μ.δ.σ.

Σημειώσεις:

- (¹) Οι υπολογισμοί των υπηρεσιών της Επιτροπής πραγματοποιήθηκαν βάσει των πληροφοριών που περιλαμβάνονται στο πρόγραμμα.
- (²) Κυκλικά προσαρμοσμένο αποτέλεσμα (όπως και στις προηγούμενες γραμμές) πλην εκτάκτων και λοιπών προσωρινών μέτρων.
- (³) Έκτακτα και λοιπά προσωρινά μέτρα σύμφωνα με το πρόγραμμα (0,6 % του ΑΕΠ το 2006 και 0,4 % το 2007· όλα τα μέτρα μειώνουν το έλλειμμα). Το πρόγραμμα δεν παρέχει πληροφορίες σχετικά με τη χρήση έκτακτων μέτρων τα υπόλοιπα έτη.
- (⁴) Έκτακτα και λοιπά προσωρινά μέτρα σύμφωνα με τις φθινοπωρινές προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του 2006 (2,0 % του ΑΕΠ το 2005, μέτρα που αυξάνουν το έλλειμμα· 0,8 % το 2006 και 0,1 % το 2007, μέτρα που μειώνουν το έλλειμμα).
- (⁵) Βάσει εκτιμώμενης δυναμικής ανάπτυξης 2,2 %, 2,3 %, 2,3 % και 2,2 % αντίστοιχα την περίοδο 2005-2008.
- (⁶) Τα στοιχεία για το έλλειμμα και το χρέος στο πρόγραμμα του 2005 αντιστοιχούν σε αυτά που κοινοποιήθηκαν από το Βελγικό Ινστιτούτο Εθνικών Λογαριασμών. Στις 23 Οκτωβρίου 2006, η Eurostat τροποποίησε τα στοιχεία περί ελλείμματος και χρέους που είχε διαβιβάσει το Βέλγιο διότι δεν ήταν σύμφωνα με τους κανόνες του ΕΣΟΛ 95, ιδίως με βάση την ανάληψη από το κράτος (FIF/FSI — Fonds de l'infrastructure ferroviaire/Fonds voor spoorweginfrastructuur) υποχρεώσεων ύψους 7 400 εκατ. ευρώ (2,5 % του ΑΕΠ) του χρέους του οργανισμού σιδηροδρόμων SNCB/NMBS το 2005 (βλ. δελτίο Τύπου Eurostat αριθ. 139/2006). Σύμφωνα με τους κανόνες του ΕΣΟΛ95, ο αντίκτυπος στο κρατικό έλλειμμα του 2005 είναι ισοπέσος. Ο αντίκτυπος στο κρατικό χρέος στα τέλη του 2005 ανέρχεται σε 5 200 εκατ. ευρώ (1,7 % του ΑΕΠ, λαμβάνοντας υπόψη μια μερική επιστροφή που πραγματοποιήθηκε το έτος εκείνο). Τα στοιχεία για το 2005 που φέρουν αστερίσκο έχουν τροποποιηθεί από την Eurostat. Τα στοιχεία για το χρέος που φέρουν αστερίσκο και αφορούν τα έτη 2006 έως 2010 προσαρμόστηκαν «μηχανικά» από τις υπηρεσίες της Επιτροπής για λόγους συμμόρφωσης με το ΕΣΟΛ95. Η προσαρμογή των στοιχείων για το χρέος βασίζεται στην τεχνική παραδοχή ότι το ύψος των χρεών του FIF/FSI παραμένει αμετάβλητο. Το Δεκέμβριο του 2006, η βελγική κυβέρνηση αμφισβήτησε την τροποποίηση των στοιχείων του Βελγίου από την Eurostat ενώπιον του Ευρωπαϊκού Πρωτοδικείου

Πηγή:

Πρόγραμμα σταθερότητας (ΠΣ), φθινοπωρινές οικονομικές προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του 2006 (COM), υπολογισμοί των υπηρεσιών της Επιτροπής

ΓΝΩΜΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Μαρτίου 2007

σχετικά με το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σταθερότητας της Ισπανίας, 2006-2009

(2007/C 89/03)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1466/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την ενίσχυση της εποπτείας της δημοσιονομικής κατάστασης και την εποπτεία και το συντονισμό των οικονομικών πολιτικών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 3,

τη σύσταση της Επιτροπής,

Έπειτα από διαβουλεύσεις με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΓΝΩΜΗ:

- (1) Στις 27 Μαρτίου 2007 το Συμβούλιο εξέτασε το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σταθερότητας της Ισπανίας για την περίοδο 2006-2009 ⁽²⁾.
- (2) Το μακροοικονομικό σενάριο στο οποίο στηρίζεται το πρόγραμμα προβλέπει μείωση του πραγματικού ΑΕΠ από 3,8 % το 2006 σε 3,3 % κατά μέσο όρο για το υπόλοιπο της περιόδου του προγράμματος. Με βάση τις διαθέσιμες σήμερα πληροφορίες, το σενάριο αυτό φαίνεται ότι βασίζεται σε ευλογοφανείς αναπτυξιακές παραδοχές. Οι προβλέψεις του προγράμματος σχετικά με τον πληθωρισμό φαίνονται, επίσης, ρεαλιστικές. Η προβλεπόμενη διαφορά πληθωρισμού σε σχέση με τη ζώνη του ευρώ, μολονότι μειώνεται, εξακολουθεί να είναι σημαντικό. Ενδέχεται μεν να υπάρξουν ορισμένες ευνοϊκές εξελίξεις βραχυπρόθεσμα, αλλά μεσοπρόθεσμα μπορεί να εμφανισθούν και κίνδυνοι ως προς το σενάριο αυτό συνδεδεμένοι με τις ανισορροπίες της οικονομίας, όπως είναι η αύξηση των χρεών των νοικοκυριών, η διεύρυνση του ελλείμματος του ισοζυγίου τρεχουσών συναλλαγών και το ενδεχόμενο να σταματήσει η παρατεταμένη ευφορία στον τομέα της κατασκευής κατοικιών ωρύτερα απ' ό,τι προβλέπεται στο πρόγραμμα.
- (3) Για το 2006, οι φθινοπωρινές προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής υπολόγισαν ότι το πλεόνασμα της γενικής κυβέρνησης θα είναι ίσο προς 1,5 % του ΑΕΠ και ότι θα ανταποκρίνεται πλήρως στο επικαιροποιημένο πρόγραμμα σταθερότητας, ενώ ο στόχος στο προηγούμενο επικαιροποιημένο πρόγραμμα ήταν 0,9 % του ΑΕΠ. Το θετικό αυτό αποτέλεσμα είναι απόρροια υψηλότερων από το αναμενόμενο εσόδων λόγω της έντονης αύξησης της απασχόλησης και της διόγκωσης των κερδών των επιχειρήσεων, που υπολογίζεται ότι συνέβαλαν σε αύξηση των άμεσων φορολογικών εσόδων πολύ μεγαλύτερη από την ονομαστική ανάπτυξη του ΑΕΠ.
- (4) Το επικαιροποιημένο πρόγραμμα αποσκοπεί i) στη διατήρηση της μακροοικονομικής και της δημοσιονομικής σταθερότητας και ii) στην ενίσχυση της παραγωγικότητας με την προώθηση των έργων υποδομής και του ανθρώπινου και τεχνολογικού κεφαλαίου. Το πλεόνασμα της γενικής κυβέρνησης προβλέπεται ότι θα υποχωρήσει από 1,4 % του ΑΕΠ το 2006 σε περίπου 1 % του ΑΕΠ το 2009. Η πορεία του πρωτογενούς πλεονάσματος είναι ανάλογη. Προβλέπεται ότι θα μειωθεί από 3 % του ΑΕΠ το 2006 σε 2,25 % του ΑΕΠ το 2009. Ενώ τα έσοδα θα μειωθούν κατά 0,2 % του ΑΕΠ κατά την περίοδο του προγράμματος, οι πρωτογενείς δαπάνες θα αυξηθούν κατά περίπου 0,5 % του ΑΕΠ, αύξηση που εν μέρει θα αντισταθμιστεί από την ελάττωση του βάρους που αντιπροσωπεύουν οι πληρωμές τόκων. Το προηγούμενο επικαιροποιημένο πρόγραμμα προέβλεπε μικρότερα πλεονάσματα μέσα σε ένα εν πολλοίς παρόμοιο μακροοικονομικό πλαίσιο. Η διαφορά μεταξύ των δύο επικαιροποιημένων προγραμμάτων οφείλεται σε ένα πολύ μεγαλύτερο πλεόνασμα το 2006 από ό,τι προβλεπόταν ένα έτος ωρύτερα, πράγμα που προβλέπεται ότι θα έχει θετικές συνέπειες καθ' όλη την περίοδο του προγράμματος.

⁽¹⁾ ΕΕ L 209, 2.8.1997, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1055/2005 (ΕΕ L 174 της 7.7.2005, σ. 1). Τα έγγραφα που αναφέρονται στο παρόν κείμενο διατίθενται στον ακόλουθο δικτυακό τόπο: http://europa.eu.int/comm/economy_finance/about/activities/sgp/main_en.htm

⁽²⁾ Το επικαιροποιημένο πρόγραμμα υποβλήθηκε με 3 εβδομάδες καθυστέρηση σε σχέση με την προθεσμία της 1ης Δεκεμβρίου που καθορίζει ο κώδικας δεοντολογίας.

- (5) Το διαρθρωτικό αποτέλεσμα (δηλαδή το κυκλικά προσαρμοσμένο αποτέλεσμα, μη συμπεριλαμβανομένων των τυχόν έκτακτων και λοιπών προσωρινών μέτρων), υπολογιζόμενο με βάση την από κοινού συμφωνηθείσα μεθοδολογία, προβλέπεται να μειωθεί οριακά από περίπου 1,75 % του ΑΕΠ το 2006 σε 1,5 % του ΑΕΠ στα τέλη της περιόδου του προγράμματος. Όπως και στο προηγούμενο επικαιροποιημένο πρόγραμμα σταθερότητας, ο μεσοπρόθεσμος δημοσιονομικός στόχος (ΜΔΣ) του προγράμματος είναι η επίτευξη ισοσκελισμένης θέσης από διαρθρωτική άποψη, την οποία το πρόγραμμα σκοπεύει να διατηρήσει με μεγάλη άνεση καθ' όλη την περίοδο του προγράμματος. Δεδομένου ότι ο ΜΔΣ είναι απαιτητικότερος από το ελάχιστο όριο αναφοράς (που εκτιμάται ως έλλειμμα 1¼ % του ΑΕΠ περίπου), η επίτευξη του εκτιμάται ότι θα επιτρέψει την εκπλήρωση του στόχου δημιουργίας περιθωρίου ασφαλείας προς αποτροπή της εμφάνισης υπερβολικού ελλείμματος. Ο ΜΔΣ βρίσκεται εντός του προβλεπόμενου εύρους που καθορίζεται στο σύμφωνο σταθερότητας ανάπτυξης και τον κώδικα δεοντολογίας για τα κράτη μέλη της ζώνης ευρώ και του ΜΣΙ ΙΙ και είναι απαιτητικότερος από ό,τι συνάγεται από τον δείκτη χρέους και τη μέση αύξηση του δυναμικού προϊόντος μακροπρόθεσμα.
- (6) Οι κίνδυνοι όσον αφορά τις δημοσιονομικές προβλέψεις του προγράμματος φαίνονται γενικά ισορροπημένοι. Το μακροοικονομικό σενάριο στο οποίο στηρίζεται το επικαιροποιημένο πρόγραμμα είναι ευλογοφανές, ενώ οι προβλέψεις ως προς τα έσοδα φαίνεται να αντικατοπτρίζουν επιφυλακτικές παραδοχές. Από την πλευρά των δαπανών υπάρχει κίνδυνος ορισμένων υπερβάσεων (σε επίπεδο περιφερειακών αρχών) εάν επιβεβαιωθούν οι τάσεις του παρελθόντος στον τομέα της εκπαίδευσης και της ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης.
- (7) Με βάση αυτή την αξιολόγηση των κινδύνων, ο δημοσιονομικός προσανατολισμός του προγράμματος θεωρείται επαρκής για τη διατήρηση του ΜΔΣ καθ' όλη την περίοδο αναφοράς, όπως προβλέπει το πρόγραμμα. Επιπλέον, παρέχει επαρκές περιθώριο ασφαλείας ώστε το έλλειμμα να μην υπερβεί την τιμή αναφοράς 3 % του ΑΕΠ υπό κανονικές συνθήκες μακροοικονομικών διακυμάνσεων για έκαστο έτος. Ο προσανατολισμός της δημοσιονομικής πολιτικής, όπως απορρέει από το πρόγραμμα, ανταποκρίνεται στο σύμφωνο σταθερότητας και ανάπτυξης.
- (8) Υπολογίζεται ότι το 2006 το ακαθάριστο δημόσιο χρέος μειώθηκε σε ποσοστό κάτω του 40 % του ΑΕΠ, ήταν δηλαδή πολύ κατώτερο του 60 % του ΑΕΠ που αποτελεί την τιμή αναφοράς βάσει της Συνθήκης. Το επικαιροποιημένο πρόγραμμα προβλέπει περαιτέρω μείωση του δείκτη χρέους κατά 8 εκατοστιαίες μονάδες κατά την περίοδο αναφοράς.
- (9) Ο μακροπρόθεσμος δημοσιονομικός αντίκτυπος της δημογραφικής γήρανσης στην Ισπανία είναι πολύ πάνω από τον μέσο όρο της ΕΕ κυρίως εξαιτίας της σχετικά μεγάλης αύξησης των συνταξιοδοτικών δαπανών ως ποσοστό του ΑΕΠ κατά τις επερχόμενες δεκαετίες. Η αρχική δημοσιονομική θέση, που βελτιώθηκε σε σύγκριση με το 2005, συμβάλλει στον μετριασμό του προβλεπόμενου μακροπρόθεσμου δημοσιονομικού αντίκτυπου της δημογραφικής γήρανσης, αλλά δεν αρκεί για την πλήρη κάλυψη της σημαντικής αύξησης των δαπανών εξαιτίας της δημογραφικής γήρανσης. Η διατήρηση υψηλών πρωτογενών πλεονασμάτων μεσοπρόθεσμα και η εφαρμογή περαιτέρω μέτρων με σκοπό τη συγκράτηση της σημαντικής αύξησης των δαπανών που συνδέονται με τη δημογραφική γήρανση θα συνέβαλλε στη μείωση των κινδύνων όσον αφορά τη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών. Συνολικά, η Ισπανία φαίνεται να αντιμετωπίζει μεσαίας τάξης κίνδυνο σε σχέση με τη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών.
- (10) Το πρόγραμμα σταθερότητας περιλαμβάνει ποιοτική αξιολόγηση του συνολικού αντίκτυπου της έκθεσης για την εφαρμογή του εθνικού προγράμματος μεταρρυθμίσεων του Οκτωβρίου 2006 στο πλαίσιο της μεσοπρόθεσμης δημοσιονομικής στρατηγικής. Παρέχονται ορισμένες πληροφορίες, αν και με όχι συστηματικό τρόπο, για το δημοσιονομικό κόστος ή την εξοικονόμηση πόρων που απορρέουν άμεσα από τις κυριότερες μεταρρυθμίσεις που προβλέπονται στο εθνικό πρόγραμμα μεταρρυθμίσεων, οι δε δημοσιονομικές του προβλέψεις φαίνεται να λαμβάνουν υπόψη τις συνέπειες που θα έχουν για τα δημόσια οικονομικά τα μέτρα που περιγράφονται στο εθνικό πρόγραμμα μεταρρυθμίσεων. Τα προβλεπόμενα στο πρόγραμμα σταθερότητας μέτρα στον τομέα των δημόσιων οικονομικών φαίνεται ότι αντιστοιχούν στα μέτρα που προβλέπονται στο εθνικό πρόγραμμα μεταρρυθμίσεων. Συγκεκριμένα, αμφότερα τα προγράμματα προβλέπουν βαθμιαία αύξηση των δημόσιων δαπανών για Ε&Α και για επενδύσεις υποδομής.
- (11) Η στρατηγική του προγράμματος στον τομέα των δημόσιων οικονομικών συμβαδίζει εν πολλοίς με τους γενικούς προσανατολισμούς των οικονομικών πολιτικών, που περιλαμβάνονται στις ολοκληρωμένες κατευθυντήριες γραμμές για την περίοδο 2005-2008.
- (12) Σε ό,τι αφορά τις απαιτήσεις δεδομένων που καθορίζονται στον κώδικα δεοντολογίας για τα προγράμματα σταθερότητας και σύγκλισης, το πρόγραμμα παρέχει όλα τα υποχρεωτικά και τα περισσότερα από τα προαιρετικά δεδομένα ⁽¹⁾.

(¹) Συγκεκριμένα, λείπουν στοιχεία όσον αφορά τον ΕνΔΤΚ, καθώς και για τις δαπάνες γενικής κυβέρνησης ανά λειτουργία.

Το Συμβούλιο θεωρεί ότι η μεσοπρόθεσμη δημοσιονομική κατάσταση είναι υγιής και ότι η δημοσιονομική στρατηγική συνιστά καλό παράδειγμα δημοσιονομικών πολιτικών οι οποίες ασκούνται με βάση τις επιταγές του Συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης. Η διατήρηση ισχυρής δημοσιονομικής θέσης, αποφεύγοντας την εφαρμογή επεκτατικής δημοσιονομικής πολιτικής, αποτελεί καθοριστικό παράγοντα στο πλαίσιο των μεγάλων και αυξανόμενων εξωτερικών ανισορροπιών και της υφιστάμενης διαφοράς όσον αφορά τον πληθωρισμό σε σχέση με τη ζώνη του ευρώ.

Με βάση την ανωτέρω αξιολόγηση και, συγκεκριμένα, την προβλεπόμενη αύξηση των δαπανών που συνδέονται με τη δημογραφική γήρανση, το Συμβούλιο καλεί την Ισπανία να βελτιώσει περαιτέρω την μακροπρόθεσμη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών λαμβάνοντας πρόσθετα μέτρα για τον μετριασμό του αντίκτυπου που θα έχει στο μέλλον η δημογραφική γήρανση στα προγράμματα δαπανών.

Σύγκριση βασικών μακροοικονομικών και δημοσιονομικών προβλέψεων

		2005	2006	2007	2008	2009
Πραγματικό ΑΕΠ (% μεταβολή)	ΠΣ Δεκ. 2006	3,5	3,8	3,4	3,3	3,3
	COM Νοεμ. 2006 ⁽⁷⁾	3,5	3,8	3,4	3,3	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2005	3,4	3,3	3,2	3,2	μ.δ.σ.
Πληθωρισμός ΕνΔΤΚ ⁽⁸⁾ (%)	ΠΣ Δεκ. 2006 ⁽⁶⁾	3,4	3,5	2,7	2,6	2,5
	COM Νοεμ. 2006	3,4	3,6	2,8	2,7	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2005 ⁽⁶⁾	4,2	3,5	3,3	3,2	μ.δ.σ.
Κενό παραγωγής (% του δυνητικού ΑΕΠ)	ΠΣ Δεκ. 2006 ⁽¹⁾	0,9	0,9	1,2	1,5	1,6
	COM Νοεμ. 2006 ⁽⁵⁾	0,8	0,9	1,1	1,3	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2005 ⁽¹⁾	0,5	0,8	1,1	0,7	μ.δ.σ.
Αποτέλεσμα γενικής κυβέρνησης (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Δεκ. 2006	1,1	1,4	1,0	0,9	0,9
	COM Νοεμ. 2006	1,1	1,5	1,1	0,9	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2005	1,0	0,9	0,7	0,6	μ.δ.σ.
Πρωτογενές αποτέλεσμα (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Δεκ. 2006	2,9	3,0	2,5	2,3	2,2
	COM Νοεμ. 2006	2,9	3,1	2,7	2,3	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2005	2,8	2,6	2,2	2,0	μ.δ.σ.
Κυκλικά προσαρμοσμένο αποτέλεσμα (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Δεκ. 2006 ⁽¹⁾	1,5	1,8	1,5	1,6	1,6
	COM Νοεμ. 2006	1,5	1,9	1,6	1,4	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2005 ⁽¹⁾	1,2	1,2	1,2	0,9	μ.δ.σ.
Διαρθρωτικό αποτέ- λεσμα ⁽²⁾ (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Δεκ. 2006 ⁽³⁾	1,5	1,8	1,5	1,6	1,6
	COM Νοεμ. 2006 ⁽⁴⁾	1,5	1,9	1,6	1,4	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2005	1,2	1,2	1,2	0,9	μ.δ.σ.

		2005	2006	2007	2008	2009
Ακαθάριστο δημόσιο χρέος (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Δεκ. 2006	43,1	39,7	36,6	34,3	32,2
	COM Νοεμ. 2006	43,1	39,7	37,0	34,7	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2005	43,1	40,3	38,0	36,0	μ.δ.σ.

Σημειώσεις:

- (¹) Οι υπολογισμοί των υπηρεσιών της Επιτροπής πραγματοποιήθηκαν βάσει των πληροφοριών που περιλαμβάνονται στο πρόγραμμα
- (²) Κυκλικά προσαρμοσμένο αποτέλεσμα (όπως και στις προηγούμενες γραμμές) πλην εκτάκτων και λοιπών προσωρινών μέτρων.
- (³) Έκτακτα και λοιπά προσωρινά μέτρα σύμφωνα με το πρόγραμμα.
- (⁴) Έκτακτα και άλλα προσωρινά μέτρα σύμφωνα με τις φθινοπωρινές προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του 2006.
- (⁵) Βάσει εκτιμώμενης δυναμικής ανάπτυξης 3,9 %, 3,8 %, 3,6 % και 3,6 % αντίστοιχα την περίοδο 2005-2008.
- (⁶) Αποπληθωριστής της ιδιωτικής κατανάλωσης αντί του ΕνΔΤΚ.
- (⁷) Σύμφωνα με προκαταρκτικές πρώτες εκτιμήσεις η αύξηση του ΑΕΠ ήταν 3,9 % το 2006. Οι προσωρινές προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής, της 16ης Φεβρουαρίου 2007 ανέφεραν αύξηση 3,7 % το 2007.

Πηγή:

Πρόγραμμα σταθερότητας (ΠΣ), φθινοπωρινές οικονομικές προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του 2006 (COM), υπολογισμοί των υπηρεσιών της Επιτροπής

ΓΝΩΜΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 27ης Μαρτίου 2007
σχετικά με το πρόγραμμα σύγκλισης της Βουλγαρίας, 2006-2009

(2007/C 89/04)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1466/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την ενίσχυση της εποπτείας της δημοσιονομικής κατάστασης και την εποπτεία και το συντονισμό των οικονομικών πολιτικών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1,

τη σύσταση της Επιτροπής,

Έπειτα από διαβουλεύσεις με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή,

ΞΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΓΝΩΜΗ:

- (1) Στις 27 Μαρτίου 2007 το Συμβούλιο εξέτασε το πρόγραμμα σύγκλισης της Βουλγαρίας για την περίοδο 2006 έως 2009.
- (2) Η Βουλγαρία πέτυχε υψηλό βαθμό μακροοικονομικής σταθερότητας στηρίζομενη σε υγιή δημόσια οικονομικά. Η οικονομική ανάπτυξη υπήρξε ισχυρή και σταθερή, και αυξήθηκε σε 5,5 % τα τελευταία έτη, αλλά το κατά κεφαλή ΑΕΠ (σε ΜΑΔ) παραμένει χαμηλό στο 32,9 % σε σχέση με τον μέσο όρο της ΕΕ-25 το 2005. Συνεπώς, απομένει να καλυφθεί μεγάλη διαφορά κάτι που αντιπροσωπεύει σημαντική πρόκληση για τη Βουλγαρία μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα. Μετά την εισαγωγή καθεστώτος νομισματικού συμβουλίου το 1997, ο πληθωρισμός περιορίστηκε σε μονοψήφιο ποσοστό ως το 1999, αλλά η διαδικασία αποπληθωρισμού παρέμεινε στάσιμη τα τελευταία έτη, και ο πληθωρισμός βάσει του ΔΤΚ ανήλθε σε 7,3 % το 2006.
- (3) Το μακροοικονομικό σενάριο στο οποίο βασίζεται το πρόγραμμα προβλέπει ότι η αύξηση του πραγματικού ΑΕΠ θα παραμείνει σε υψηλό επίπεδο, σημειώνοντας μικρή άνοδο από 5,9 % το 2006 σε 6,1 % κατά μέσο όρο για την υπόλοιπη περίοδο του προγράμματος. Αξιολογούμενο με βάση τις τρέχουσες διαθέσιμες πληροφορίες, το σενάριο αυτό φαίνεται να στηρίζεται σε εύλογες αναπτυξιακές παραδοχές. Ωστόσο, η οι υψηλές εξωτερικές ανισορροπίες συνεχίζουν να αποτελούν παράγοντα κινδύνου μεσοπρόθεσμα, ιδίως λόγω του ότι το εξωτερικό έλλειμμα το 2006 έφθασε το 16 % του ΑΕΠ, μολονότι η χρηματοδότησή του διασφαλίστηκε πλήρως μέσω των εισροών ΑΞΕ. Οι προβλέψεις του προγράμματος για τον πληθωρισμό φαίνονται ρεαλιστικές.
- (4) Για το 2006, το πλεόνασμα της γενικής κυβέρνησης εκτιμάται σε 3,3 % του ΑΕΠ στις φθινοπωρινές προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του 2006, έναντι στόχου της ισοσκελισής του προϋπολογισμού που έδτε το προενταξιακό οικονομικό πρόγραμμα (ΠΟΠ) του Δεκεμβρίου 2005 και προβλεπόμενου πλεονάσματος 3,2 % του ΑΕΠ στο πρόγραμμα σύγκλισης. Το ουσιωδώς καλύτερο αποτέλεσμα οφείλεται κυρίως σε υψηλότερα έσοδα σε σχέση με τις προβλέψεις λόγω συντηρητικών προβλέψεων για τα έσοδα στο ΠΟΠ, μεγαλύτερη αύξηση της παραγωγής, και βελτιωμένη είσπραξη εσόδων. Σε σχέση με τις προβλέψεις του ΠΟΠ, οι δαπάνες είναι επίσης χαμηλότερες κατά 1 % του ΑΕΠ αντικατοπτρίζοντας κυρίως χαμηλότερες τρέχουσες δαπάνες.
- (5) Η μεσοπρόθεσμη δημοσιονομική στρατηγική του προγράμματος στοχεύει στη διατήρηση πλεονάσματος της γενικής κυβέρνησης της τάξης του 0,8-1,5 % του ΑΕΠ ώστε να διασφαλιστεί η μακροοικονομική σταθερότητα και η διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών. Το 2007 προβλέπεται μεγάλη δημοσιονομική χαλάρωση, με το δημοσιονομικό πλεόνασμα να φθάνει το 0,8 % του ΑΕΠ, από 3,2 % του ΑΕΠ το 2006. Το 2008 και το 2009, το πλεόνασμα της γενικής κυβέρνησης θα αυξηθεί και πάλι και θα σταθεροποιηθεί στο 1,5 % του ΑΕΠ. Με τις δαπάνες για τόκους να μειώνονται κατά περίπου 0,25 % του ΑΕΠ κατά την περίοδο του προγράμματος, το πρωτογενές πλεόνασμα προβλέπεται να μειωθεί από 4,5 % του ΑΕΠ το 2006 σε 2,25 % του ΑΕΠ το 2007 πριν αυξηθεί σε περίπου 2,75 % του ΑΕΠ το 2008 και το 2009. Η δημοσιονομική χαλάρωση το 2007 θα υλοποιηθεί σχεδόν αποκλειστικά μέσω των δαπανών. Οι δαπάνες προβλέπεται να αυξηθούν κατά 2,75 % του ΑΕΠ, με τμήμα μόνο της αύξησης αυτής, περίπου 0,75 % του ΑΕΠ, να αντιστρέφεται το 2008. Η προβλεπόμενη αύξηση των δαπανών το 2007 θα προέλθει κυρίως από «λοιπές δαπάνες» (+ 2,5 % του ΑΕΠ) και επιδοτήσεις (+ 0,5 % του ΑΕΠ). Η αύξηση των «λοιπών δαπανών»

⁽¹⁾ ΕΕ L 209, 2.8.1997, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1055/2005 (ΕΕ L 174 της 7.7.2005, σ. 1). Τα έγγραφα που αναφέρονται στο παρόν κείμενο διατίθενται στον ακόλουθο δικτυακό τόπο: http://europa.eu.int/comm/economy_finance/about/activities/sgp/main_en.htm

αντικατοπτρίζει την συνεισφορά της Βουλγαρίας στην ΕΕ (1,25 % του ΑΕΠ), αύξηση των δαπανών για προγράμματα των διαρθρωτικών ταμείων της ΕΕ (0,25 % του ΑΕΠ), που θα καλυφθούν πλήρως από υψηλότερα έσοδα από πόρους της ΕΕ, και αύξηση των «λοιπών τρεχουσών δαπανών» (1 % του ΑΕΠ). Οι σχεδιαζόμενες μειώσεις των φόρων για τις εταιρείες και τα φυσικά πρόσωπα το 2007 προβλέπεται να αντισταθμιστούν σχεδόν πλήρως από βελτίωση της φορολογικής πειθαρχίας και του ποσοστού εισπραχθέντων φόρων. Συνεπώς, τα συνολικά έσοδα θα παραμείνουν σχεδόν σταθερά (ως ποσοστό του ΑΕΠ) κατά την περίοδο του προγράμματος. Το πρόγραμμα αναφέρει επίσης ότι μολονότι ο προϋπολογισμός για το 2007 προβλέπει πλεόνασμα της γενικής κυβέρνησης 0,8 % του ΑΕΠ, θα επιδιωχθεί υψηλότερο πλεόνασμα 2 % του ΑΕΠ κατά την εκτέλεση του προϋπολογισμού. Αυτό θα συμβεί βάσει των προβλέψεων στο νόμο για τον προϋπολογισμό που επιτρέπει τη διάθεση του 10 % των προϋπολογισθίων τρεχουσών πρωτογενών δαπανών μόνο στην περίπτωση που δεν έχει διευρυνθεί περαιτέρω το εξωτερικό έλλειμμα. Οι δημοσιονομικοί στόχοι αναθεωρήθηκαν ουσιαστικά προς τα πάνω σε σχέση με το προενταξιακό οικονομικό πρόγραμμα του 2005, αντικατοπτρίζοντας τα σημαντικά καλύτερα αποτελέσματα στον τομέα των εσόδων το 2006 τα οποία θα επηρεάσουν τα επόμενα έτη, και τις ελαφρώς καλύτερες προοπτικές ως προς τη δυναμική ανάπτυξη.

- (6) Το διαρθρωτικό αποτέλεσμα (δηλαδή το κυκλικό προσαρμοσμένο αποτέλεσμα πλην των εκτάκτων και λοιπών προσωρινών μέτρων) όπως υπολογίζεται με βάση την από κοινού συμφωνηθείσα μεθοδολογία, προβλέπεται να μειωθεί από 3,25 % του ΑΕΠ το 2006 σε 1 % το 2007 και στη συνέχεια να αυξηθεί και πάλι γύρω στο 2 % του ΑΕΠ το 2008 και το 2009. Αν το 2007 επιτευχθεί υψηλότερο ονομαστικό πλεόνασμα της τάξης του 2 % του ΑΕΠ κατά την εκτέλεση του προϋπολογισμού, σύμφωνα με τον στόχο που έχει τεθεί στο πρόγραμμα, η πορεία προσαρμογής θα είναι ομαλότερη. Ο μεσοπρόθεσμος δημοσιονομικός στόχος (ΜΔΣ) που παρουσιάζεται στο πρόγραμμα είναι διαρθρωτικά ισοσκελισμένος προϋπολογισμός, που προβλέπεται να διατηρηθεί με ευρύ περιθώριο καθόλη τη διάρκεια της περιόδου του προγράμματος. Δεδομένου ότι ο ΜΔΣ είναι απαιτητικότερος από το ελάχιστο ενδεικτικό όριο (που εκτιμάται σε έλλειμμα σε 1,25 % του ΑΕΠ), η επίτευξή του θα επιτρέψει την εξασφάλιση περιθωρίου ασφαλείας για την αποτροπή του κινδύνου εμφάνισης υπερβολικού ελλείμματος. Ο ΜΔΣ είναι απαιτητικότερος από το επίπεδο που συνεπάγεται ο δείκτης χρέους και η μέση αύξηση του δυναμικού προϊόντος μακροπρόθεσμα.
- (7) Το δημοσιονομικό αποτέλεσμα το 2007 μπορεί να είναι καλύτερο απ' ό,τι προβλέπεται στο πρόγραμμα, ενώ το 2008 και το 2009 οι κίνδυνοι για τις δημοσιονομικές προβλέψεις φαίνονται γενικά εξισορροπημένοι. Ενόψει του ικανοποιητικού ιστορικού σε σχέση με την επίτευξη των δημοσιονομικών στόχων και των διατάξεων του νόμου για τον προϋπολογισμό του 2007 σχετικά με τον περιορισμό των δαπανών κατά την εκτέλεση του προϋπολογισμού, ένα υψηλότερο πλεόνασμα για το 2007 φαίνεται ρεαλιστικό ακόμη και αν οι προβλέψεις για τα έσοδα του 2007 μπορεί να μην επιτευχθούν δεδομένου ότι ο περιορισμός των εσόδων λόγω των φορολογικών μειώσεων μπορεί να μην αντισταθμιστεί πλήρως από τη βελτίωση της φορολογικής πειθαρχίας και την αύξηση του ποσοστού συλλογής των φόρων. Μολονότι δεν παρέχονται λεπτομέρειες για τη στρατηγική προσαρμογής από το 2008 και μετά, οι δημοσιονομικοί στόχοι ως το τέλος της περιόδου του προγράμματος φαίνεται να είναι γενικά εφικτοί, εφόσον το 2007 πραγματοποιηθεί καλύτερο δημοσιονομικό αποτέλεσμα σε σχέση με τις προβλέψεις.
- (8) Λαμβάνοντας υπόψη αυτή την αξιολόγηση των κινδύνων, ο δημοσιονομικός προσανατολισμός του προγράμματος διατηρείται με μεγάλο περιθώριο καθόλη την περίοδο του προγράμματος. Επιπλέον, παρέχει επαρκές περιθώριο ασφαλείας ώστε το έλλειμμα να μην υπερβεί το ανώτατο όριο του 3 % του ΑΕΠ υπό συνθήκες κανονικών μακροοικονομικών διακυμάνσεων καθόλη τη διάρκεια του προγράμματος. Ο δημοσιονομικός προσανατολισμός του προγράμματος είναι επεκτατικός το 2007, μπορεί δε να αποδειχθεί ενισχυτικός της κυκλικής τάσεως υπό συνθήκες ευνοϊκής οικονομικής συγκυρίας. Κάτι τέτοιο δεν ευθυγραμμίζεται απόλυτα με το Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης. Ειδικότερα, η ευνοϊκή οικονομική συγκυρία αναμένεται να προκύψει το 2007, κατά το οποίο το διαρθρωτικό αποτέλεσμα σχεδιάζεται να μειωθεί κατά περίπου 2,25 % του ΑΕΠ σύμφωνα με το πρόγραμμα και κατά 1,5 % σύμφωνα με τις φθινοπωρινές προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του 2006.
- (9) Το ακαθάριστο δημόσιο χρέος εκτιμάται ότι έφθασε το 25,25 % του ΑΕΠ το 2006, πολύ κάτω από την τιμή αναφοράς 60 % του ΑΕΠ που προβλέπει η Συνθήκη. Το πρόγραμμα προβλέπει ότι ο δείκτης χρέους θα μειωθεί κατά 4 εκατοστιαίες μονάδες την περίοδο που καλύπτει το πρόγραμμα.
- (10) Ελλείπει μακροπρόθεσμων προβλέψεων για τις δαπάνες που σχετίζονται με τη γήρανση του πληθυσμού, βάσει των κοινών μακροοικονομικών παραδοχών της Επιτροπής οικονομικής πολιτικής/Επιτροπής, δεν μπορούν να αξιολογηθούν οι επιπτώσεις από τη γήρανση του πληθυσμού στη Βουλγαρία σε συγκρίσιμη και αξιόπιστη βάση όπως γίνεται για τα άλλα κράτη μέλη, για τα οποία διατίθενται σχετικές προβλέψεις. Ωστόσο, δεν μπορεί να αποκλειστεί σημαντικός αντίκτυπος της γήρανσης του πληθυσμού στις δαπάνες δεδομένης της σημερινής δημογραφικής διάρθρωσης. Η αρχική δημοσιονομική θέση, με μεγάλο διαρθρωτικό πλεόνασμα, συμβάλλει ουσιαστικά στη σταθεροποίηση του χρέους προτού ληφθούν υπόψη οι μακροπρόθεσμες δημοσιονομικές επιπτώσεις από τη γήρανση του πληθυσμού. Η διατήρηση υψηλών πρωτογενών πλεονασμάτων μεσοπρόθεσμα θα συμβάλλει στον περιορισμό των κινδύνων ως προς τη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών.

- (11) Η δημοσιονομική στρατηγική του προγράμματος είναι εν μέρει συνεπής με τους γενικούς προσανατολισμούς των οικονομικών πολιτικών όπως παρουσιάζονται στις ολοκληρωμένες κατευθυντήριες γραμμές για την περίοδο 2005-2008. Σύμφωνα με το πρόγραμμα, ο δημοσιονομικός προσανατολισμός είναι επεκτατικός το 2007, μπορεί δε να αποδειχθεί ενισχυτικός της κυκλικής τάσεως υπό συνθήκες ευνοϊκής οικονομικής συγκυρίας, κάτι που μπορεί να επιδεινώσει το ήδη υψηλό εξωτερικό έλλειμμα. Επιπλέον, ενώ έχουν γίνει βήματα για τη βελτίωση της μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας του συνταξιοδοτικού συστήματος, παρουσιάζονται ελάχιστα συγκεκριμένα μέτρα για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των δημόσιων δαπανών, ιδίως ό, τι αφορά τις ιατροφαρμακευτικές δαπάνες, όπου υπάρχουν μόνιμα προβλήματα σχετικά με την παρακολούθηση και τον έλεγχο των δαπανών και την ποιότητα των παρεχομένων υπηρεσιών.
- (12) Όσον αφορά τις απαιτήσεις περί πληροφοριακών στοιχείων που περιλαμβάνονται στον κώδικα δεοντολογίας για τα προγράμματα σταθερότητας και σύγκλισης, το πρόγραμμα έχει ορισμένα κενά όσον αφορά τόσο τα υποχρεωτικά όσο και τα προαιρετικά στοιχεία. ⁽¹⁾

Το Συμβούλιο θεωρεί ότι η μεσοπρόθεσμη δημοσιονομική θέση είναι υγιής και η δημοσιονομική στρατηγική αποτελεί υπόδειγμα δημοσιονομικών πολιτικών που ασκούνται με βάση το Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης. Ωστόσο, η σχεδιαζόμενη μείωση του πλεονάσματος του προϋπολογισμού κατά τη διάρκεια ευνοϊκής οικονομικής συγκυρίας το 2007 μπορεί να υποδηλώνει δημοσιονομικό προσανατολισμό ενισχυτικό της κυκλικής τάσεως και να επιδεινώσει τις υπάρχουσες εξωτερικές ανισορροπίες. Η επίτευξη πλεονάσματος μεγαλύτερου του 2 % του ΑΕΠ κατά την εκτέλεση του προϋπολογισμού θα μείωνε σημαντικά αυτόν τον κίνδυνο.

Με βάση την παραπάνω αξιολόγηση, το Συμβούλιο καλεί τη Βουλγαρία:

- i) να επιτύχει υψηλότερο δημοσιονομικό πλεόνασμα το 2007 απ' ό,τι προβλέπεται στο πρόγραμμα και να διατηρήσει ισχυρή δημοσιονομική θέση ώστε να ενισχύσει τη μακροοικονομική σταθερότητα και να περιορίσει το υψηλό εξωτερικό έλλειμμα·
- ii) να ενισχύσει περαιτέρω την αποτελεσματικότητα των δημόσιων δαπανών, ιδίως μέσω της μεταρρύθμισης του συστήματος ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης.

Σύγκριση βασικών μακροοικονομικών και δημοσιονομικών προβλέψεων ⁽¹⁾

		2005	2006	2007	2008	2009
Πραγματικό ΑΕΠ (% μεταβολής)	ΠΣ Ιαν. 2007	5,5	5,9	5,9	6,2	6,1
	COM Νοεμ. 2006	5,5	6,0	6,0	6,2	μ.δ.σ.
	ΠΟΠ Δεκ. 2005	5,7	5,7	5,9	5,9	μ.δ.σ.
Πληθωρισμός ΕνΔΤΚ (%)	ΠΣ Ιαν. 2007	5,0	7,4	4,0	3,0	3,0
	COM Νοεμ. 2006	5,0	7,0	3,5	3,8	μ.δ.σ.
	ΠΟΠ Δεκ. 2005	4,9	6,7	3,1	2,8	μ.δ.σ.
Κενό παραγωγής (% του δυνητικού ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2007 ⁽²⁾	0,5	0,1	- 0,4	- 0,8	- 1,0
	COM Νοεμ. 2006 ⁽⁴⁾	0,5	0,3	- 0,1	- 0,5	μ.δ.σ.
	ΠΟΠ Δεκ. 2005	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
Αποτέλεσμα γενικής κυβέρνησης (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2007	2,4	3,2	0,8	1,5	1,5
	COM Νοεμ. 2006	2,4	3,3	1,8	1,7	μ.δ.σ.
	ΠΟΠ Δεκ. 2005	1,8	0,0	- 0,2	- 0,7	μ.δ.σ.

⁽¹⁾ Ιδίως λείπουν τα στοιχεία για την αγορά εργασίας όσον αφορά τις δεδουλευμένες ώρες και ορισμένες πληροφορίες για τη μακροπρόθεσμη διατηρησιμότητα.

		2005	2006	2007	2008	2009
Πρωτογενές αποτέλεσμα (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2007	3,9	4,6	2,2	2,8	2,7
	COM Νοεμ. 2006	3,9	4,7	2,9	2,7	μ.δ.σ.
	ΠΟΠ Δεκ. 2005	3,4	1,5	1,2	0,5	μ.δ.σ.
Κυκλικά προσαρμοσμένο αποτέλεσμα (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2007 ⁽²⁾	2,1	3,2	1,0	1,9	2,0
	COM Νοεμ. 2006	2,1	3,2	1,8	1,9	μ.δ.σ.
	ΠΟΠ Δεκ. 2005	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
Διαρθρωτικό αποτέ- λεσμα ⁽³⁾ (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2007 ⁽⁴⁾	2,1	3,2	1,0	1,9	2,0
	COM Νοεμ. 2006 ⁽⁵⁾	2,1	3,2	1,8	1,9	μ.δ.σ.
	ΠΟΠ Δεκ. 2005	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
Ακαθάριστο δημόσιο χρέος (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2007	29,8	25,3	22,7	22,3	21,1
	COM Νοεμ. 2006	29,8	25,8	21,8	17,9	μ.δ.σ.
	ΠΟΠ Δεκ. 2005	31,3	26,3	23,9	22,7	μ.δ.σ.

Σημειώσεις:

(1) Οι κρατικοί λογαριασμοί της Βουλγαρίας δεν έχουν ακόμη αποτελέσει αντικείμενο πλήρους ποιοτικής αξιολόγησης από τη Eurostat. Η Eurostat θα δημοσιεύσει και θα επικυρώσει τα στοιχεία για το δημοσιονομικό αποτέλεσμα και το χρέος μετά την υποβολή των στοιχείων της 1ης Απριλίου 2007.

(2) Οι υπολογισμοί των υπηρεσιών της Επιτροπής πραγματοποιήθηκαν βάσει των πληροφοριών που περιλαμβάνονται στο πρόγραμμα.

(3) Κυκλικά προσαρμοσμένο αποτέλεσμα (όπως και στις προηγούμενες γραμμές) πλην εκτάκτων και λοιπών προσωρινών μέτρων.

(4) Δεν υπάρχουν έκτακτα και λοιπά προσωρινά μέτρα στο πρόγραμμα.

(5) Δεν υπάρχουν έκτακτα και λοιπά προσωρινά μέτρα στις φθινοπωρινές οικονομικές προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του 2006.

(6) Βάσει εκτιμώμενης δυναμικής ανάπτυξης ύψους 5,8 %, 6,3 %, 6,4 % και 6,7 % αντίστοιχα την περίοδο 2005-2008.

Πηγή:

Πρόγραμμα σύγκλισης (ΠΣ, προενταξιακό οικονομικό πρόγραμμα (ΠΟΠ); φθινοπωρινές οικονομικές προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του 2006 (COM), υπολογισμοί των υπηρεσιών της Επιτροπής

ΓΝΩΜΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Μαρτίου 2007

σχετικά με το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σύγκλισης της Λεττονίας για την περίοδο 2006-2009

(2007/C 89/05)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1466/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την ενίσχυση της εποπτείας της δημοσιονομικής κατάστασης και την εποπτεία και το συντονισμό των οικονομικών πολιτικών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 3,

τη σύσταση της Επιτροπής,

Έπειτα από διαβουλεύσεις με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΓΝΩΜΗ:

- (1) Στις 27 Μαρτίου 2007 το Συμβούλιο εξέτασε το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σύγκλισης της Λεττονίας για την περίοδο 2006 έως 2009 ⁽²⁾. Στις 6 Μαρτίου 2007, η κυβέρνηση της Λεττονίας ανακοίνωσε ένα πρόγραμμα καταπολέμησης του πληθωρισμού. Σε αυτό έχουν αναθεωρηθεί οι δημοσιονομικοί στόχοι, με πρόβλεψη ισοσκελισμένου προϋπολογισμού το 2007 και το 2008 και πλεόνασμα από το 2009 και μετά. Όμως, η παρούσα γνώμη του Συμβουλίου βασίζεται στο πρόγραμμα σύγκλισης.
- (2) Το μακροοικονομικό σενάριο στο οποίο στηρίζεται το πρόγραμμα προβλέπει την ομαλή «προσγείωση» της οικονομίας, με την επιβράδυνση του ρυθμού αύξησης του πραγματικού ΑΕΠ από 11,5 % το 2006 σε 8,0 % κατά μέσο όρο για την υπόλοιπη διάρκεια του προγράμματος. Εκτιμώμενο με βάση τα διαθέσιμα σήμερα πληροφοριακά στοιχεία, το σενάριο αυτό φαίνεται να βασίζεται σε ευλογοφανείς αναπτυξιακές παραδοχές. Ωστόσο, υπάρχει σημαντικός κίνδυνος οι μακροοικονομικές εξελίξεις να είναι λιγότερο ευνοϊκές λαμβάνοντας υπόψη τις σημαντικές εξωτερικές ανισορροπίες, τον υψηλό πληθωρισμό και τις αυξανόμενες ενδείξεις υπερθέρμανσης της οικονομίας της Λεττονίας. Οι προβλέψεις του προγράμματος σχετικά με τον πληθωρισμό φαίνεται να είναι κάπως αισιόδοξες.
- (3) Για το 2006, το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης εκτιμάται σε 1,0 % του ΑΕΠ στις φθινοπωρινές προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του 2006, έναντι στόχου 1,5 % του ΑΕΠ που είχε τεθεί στην προηγούμενη επικαιροποίηση του προγράμματος σύγκλισης. Στο επικαιροποιημένο πρόγραμμα το έλλειμμα εκτιμάται σε 0,4 % του ΑΕΠ, ποσοστό που θεωρείται εύλογο λαμβάνοντας υπόψη τα υψηλότερα έσοδα σε σχέση με τα αναμενόμενα και παρά τις επιπτώσεις των τροπολογιών του προϋπολογισμού που πραγματοποιήθηκαν τον Οκτώβριο του 2006, και που εκτιμάται ότι οδήγησαν σε αύξηση των δαπανών κατά 1,5 % του ΑΕΠ.
- (4) Ο κυριότερος στόχος της μεσοπρόθεσμης δημοσιονομικής στρατηγικής είναι η σταδιακή βελτίωση των δημοσιονομικών προοπτικών και η επίτευξη ισοσκελισμένου προϋπολογισμού μέχρι το 2010. Ο στόχος αυτός θα απαιτήσει σημαντικές προσπάθειες εξυγίανσης μετά την επιδείνωση του 2006 και του 2007 κατά σχεδόν 1,5 εκατοστιαίες μονάδες του ΑΕΠ. Η προβλεπόμενη προσαρμογή το 2008 και το 2009 είναι η ίδια τόσο για το γενικό όσο και για το πρωτογενές αποτέλεσμα, δηλαδή 0,4 και 0,5 εκατοστιαίες μονάδες του ΑΕΠ, αντίστοιχα. Σε σύγκριση με το προηγούμενο επικαιροποιημένο πρόγραμμα, οι προγραμματιζόμενοι δημοσιονομικοί στόχοι είναι αυστηρότεροι, αλλά η προσαρμογή εξακολουθεί να επικεντρώνεται στα τελευταία έτη του προγράμματος με βάση ένα ευνοϊκότερο μακροοικονομικό σενάριο. Μετά από σημαντική χαλάρωση του δείκτη δαπανών προς το ΑΕΠ το 2007, το πρόγραμμα προβλέπει την εξυγίανση του προϋπολογισμού κατά τη διάρκεια της περιόδου 2008-2009 με την αύξηση του δείκτη εσόδων προς το ΑΕΠ κατά 0,4 εκατοστιαίες μονάδες ετησίως, διατηρώντας σχετικά σταθερό το δείκτη δαπανών προς το ΑΕΠ. Ο δείκτης εσόδων προς το ΑΕΠ προγραμματίζεται να αυξηθεί κυρίως χάρη στα υψηλότερα «λοιπά» έσοδα, που αντιπροσωπεύουν τις υψηλότερες εισροές πόρων από την ΕΕ. Κατά συνέπεια, ο δείκτης δαπανών για τη συνίστωση των ακαθάριστων επενδύσεων παγίου κεφαλαίου αυξάνεται, για να αντισταθμιστεί σε μεγάλο βαθμό μετά το 2007 με μείωση των «λοιπών» δαπανών (οι οποίες στο πρόγραμμα περιλαμβάνουν μέρος των καταναλωτικών δαπανών) κατά 0,75 της εκατοστιαίας μονάδας το 2008 και των κοινωνικών μεταβιβάσεων κατά 0,5 της εκατοστιαίας μονάδας το 2009.

⁽¹⁾ ΕΕ L 209 της 2.8.1997, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1055/2005 (ΕΕ L 174 της 7.7.2005, σ. 1). Τα έγγραφα που αναφέρονται στο παρόν κείμενο διατίθενται στον ακόλουθο δικτυακό τόπο: http://europa.eu.int/comm/economy_finance/about/activities/sgp/main_en.htm

⁽²⁾ Το επικαιροποιημένο πρόγραμμα υποβλήθηκε έξι εβδομάδες μετά την προθεσμία της 1ης Δεκεμβρίου που είχε τεθεί στον κώδικα δεοντολογίας, από τη νέα κυβέρνηση που σχηματίστηκε το Νοέμβριο του 2006, μετά τις γενικές εκλογές του Οκτωβρίου.

- (5) Το διαρθρωτικό αποτέλεσμα (δηλαδή το κυκλικά προσαρμοσμένο αποτέλεσμα μη λαμβανομένων υπόψη των έκτακτων και λοιπών προσωρινών μέτρων) όπως υπολογίζεται βάσει της από κοινού συμφωνηθείσας μεθοδολογίας προβλέπεται να επιδεινωθεί από έλλειμμα 1 % του ΑΕΠ το 2006 σε έλλειμμα ύψους 1,75 % του ΑΕΠ το 2007 και να μετατραπεί σε πλεόνασμα ύψους 0,25 % μέχρι το 2009. Ο μεσοπρόθεσμος δημοσιονομικός στόχος (ΜΔΣ) που παρουσιάζεται στο πρόγραμμα για τη δημοσιονομική θέση είναι διαρθρωτικό έλλειμμα ύψους 1 % του ΑΕΠ, ο οποίος βάσει του προγράμματος προβλέπεται να υλοποιηθεί γύρω στο 2008, όπως και στο προηγούμενο επικαιροποιημένο πρόγραμμα. Δεδομένου ότι ο ΜΔΣ είναι απαιτητικότερος από το ελάχιστο ενδεικτικό όριο (που εκτιμάται σε έλλειμμα περίπου 2 % του ΑΕΠ), η επίτευξή του θα επιτρέψει την εξασφάλιση του περιθωρίου ασφαλείας κατά του κινδύνου εμφάνισης υπερβολικού ελλείμματος. Ο ΜΔΣ βρίσκεται εντός του φάσματος που προβλέπεται για τα κράτη μέλη της ζώνης του ευρώ και του ΜΣΙ ΙΙ στο Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης και στον κώδικα δεοντολογίας και είναι συνεκτικός με το δείκτη χρέους και τη μέση αύξηση του δυνητικού προϊόντος σε μακροπρόθεσμη βάση.
- (6) Οι κίνδυνοι για τις δημοσιονομικές προβλέψεις του προγράμματος κρίνονται σε γενικές γραμμές ισορροπημένοι για το 2007, αλλά από το 2008 τα δημοσιονομικά αποτελέσματα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκά σε σχέση με αυτά που προβλέπονται στο πρόγραμμα λόγω των κινδύνων που συνδέονται με το μακροοικονομικό σενάριο. Η δημοσιονομική στρατηγική στηρίζεται στην αύξηση του δείκτη των εσόδων προς το ΑΕΠ και στη μείωση των δεικτών των κοινωνικών μεταβιβάσεων και των «λοιπών δαπανών» (οι οποίες στο πρόγραμμα περιλαμβάνουν μέρος της καταναλωτικής δαπάνης) προς το ΑΕΠ, που θα μπορούσαν να είχαν τεκμηριωθεί καλύτερα, λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το επικαιροποιημένο πρόγραμμα, από το 2008 προβλέπεται να θεσπιστεί ένα επίσημο μεσοπρόθεσμο πλαίσιο για τον προγραμματισμό και τον έλεγχο των δημοσίων δαπανών.
- (7) Λαμβάνοντας υπόψη αυτήν την αξιολόγηση των κινδύνων, ο δημοσιονομικός προσανατολισμός του προγράμματος ενδέχεται να μην επαρκεί για την επίτευξη του ΜΔΣ μέχρι το 2008, όπως προβλέπεται στο πρόγραμμα. Ωστόσο, φαίνεται να εξασφαλίζει επαρκή περιθώρια ασφαλείας έναντι μιας υπέρβασης της τιμής αναφοράς του 3 % του ΑΕΠ υπό συνθήκες κανονικών μακροοικονομικών διακυμάνσεων σε όλη τη διάρκεια του προγράμματος. Εκτός από το 2007, ο ρυθμός προσαρμογής για την επίτευξη του ΜΔΣ που προβλέπει το πρόγραμμα συμφωνεί σε γενικές γραμμές με το Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης, το οποίο προσδιορίζει ότι πρέπει να καταβάλλεται μεγαλύτερη προσπάθεια προσαρμογής σε περιόδους ευνοϊκής οικονομικής συγκυρίας και μικρότερη σε περιόδους δυσμενούς οικονομικής συγκυρίας. Ωστόσο, το 2007 είναι σαφώς έτος κατά το οποίο θα υπάρξει απόκλιση από το ΜΔΣ, ενώ οι οικονομικές συνθήκες είναι ευνοϊκές πράγμα που είναι αντίθετο με τις κατευθύνσεις του Συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης. Μια δυναμικότερη πορεία προσαρμογής επικεντρωμένη στην αρχή του προγράμματος θα ήταν πιο κατάλληλη για τη στήριξη μιας σταθερής διαδικασίας μακροοικονομικής προσαρμογής και το μετριασμό των κινδύνων μιας μη ισόρροπης οικονομικής ανάπτυξης.
- (8) Σύμφωνα με τις κατευθύνσεις του Συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης, κατά τον καθορισμό της πορείας προσαρμογής για την επίτευξη του ΜΔΣ θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη «σημαντικές διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις» με επαληθεύσιμα αποτελέσματα στη μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα των δημοσίων οικονομικών. Η μεσοπρόθεσμη δημοσιονομική στρατηγική που παρουσιάζεται στο πρόγραμμα προβλέπει μια προσωρινή απόκλιση από την πορεία προσαρμογής για την επίτευξη του ΜΔΣ το 2007. Στο πρόγραμμα σημειώνεται ότι η συνταξιοδοτική μεταρρύθμιση που λαμβάνει χώρα την περίοδο αυτή θα επιτρέψει τη σταδιακή μείωση των εισφορών κοινωνικής ασφάλισης στο αποτέλεσμα της γενικής κυβέρνησης και ότι η συμμετοχή στα συνταξιοδοτικά συστήματα του δεύτερου πυλώνα θα αυξηθεί από 0,4 % του ΑΕΠ το 2006 σε 1,7 % του ΑΕΠ μέχρι το 2009. Η επιδείνωση του διαρθρωτικού αποτελέσματος που προβλέπεται στο πρόγραμμα, λαμβάνοντας υπόψη τις επιπτώσεις της σταδιακής εφαρμογής της συνταξιοδοτικής μεταρρύθμισης, θα φθάσει σε 0,5 % του ΑΕΠ το 2007, για να βελτιωθεί στη συνέχεια κατά 1,5 % το 2008 και 1,25 % το 2009. Ενώ το καθαρό κόστος της συνταξιοδοτικής μεταρρύθμισης μπορεί να ληφθεί υπόψη κατά την εκτίμηση της πορείας προσαρμογής για την επίτευξη του ΜΔΣ, η σχεδιαζόμενη προσαρμογή το 2007, ακόμη και αν ληφθεί υπόψη αυτό το κόστος, δεν είναι συνεπής με τις κατευθύνσεις του Συμφώνου. Από την άλλη μεριά, η μεταρρύθμιση του ιατροφαρμακευτικού συστήματος και τα προγράμματα δημοσίων επενδύσεων που αναφέρονται στο πρόγραμμα δεν μπορούν να θεωρηθούν ως διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις οι οποίες θα δικαιολογούσαν μια προσωρινή απόκλιση, δεδομένου ότι τα μέτρα αυτά δεν αναλύονται λεπτομερώς και ούτε αποδεικνύεται ότι συμβάλλουν κατά τρόπο σημαντικό στη βελτίωση της μακροπρόθεσμης διατηρησιμότητας των δημοσίων οικονομικών.
- (9) Το ακαθάριστο δημόσιο χρέος εκτιμάται ότι έχει φθάσει 10,7 % του ΑΕΠ το 2006, ποσοστό αισθητά χαμηλότερο από την τιμή αναφοράς του 60 % του ΑΕΠ που προβλέπει η συνθήκη. Το πρόγραμμα προβλέπει ότι ο δείκτης χρέους θα υποχωρήσει κατά 1,3 εκατοστιαίες μονάδες του ΑΕΠ κατά τη διάρκεια της περιόδου που καλύπτει το πρόγραμμα, για να φθάσει σε 9,4 % του ΑΕΠ μέχρι το 2009.

- (10) Οι μακροπρόθεσμες δημοσιονομικές επιπτώσεις της γήρανσης του πληθυσμού στη Λεττονία είναι πιο περιορισμένες σε σχέση με το μέσο όρο της ΕΕ, και οι δαπάνες που συνδέονται με τη γήρανση του πληθυσμού ως ποσοστό του ΑΕΠ προβλέπεται να μειωθούν κατά τις προσεχείς δεκαετίες, χάρη στα ευνοϊκά αποτελέσματα της μεταρρύθμισης του συνταξιοδοτικού συστήματος. Το σημερινό επίπεδο του ακαθάριστου χρέους της Λεττονίας είναι πολύ χαμηλό και η βελτίωση της διαρθρωτικής δημοσιονομικής θέσης όπως προβλέπεται στο επικαιροποιημένο πρόγραμμα σύγκλισης θα συμβάλει στον μετριασμό των κινδύνων που συνδέονται με τη μακροπρόθεσμη διατηρησιμότητα των δημοσίων οικονομικών. Συνολικά, η Λεττονία εκτιμάται ότι αντιμετωπίζει χαμηλό κίνδυνο σε ό,τι αφορά τη διατηρησιμότητα των δημοσίων οικονομικών.
- (11) Το πρόγραμμα σύγκλισης περιλαμβάνει ποιοτική αξιολόγηση του συνολικού αντίκτυπου της έκθεσης για την εφαρμογή του εθνικού προγράμματος μεταρρυθμίσεων, που παρουσιάστηκε τον Οκτώβριο του 2006 στο πλαίσιο της μεσοπρόθεσμης δημοσιονομικής στρατηγικής. Επιπλέον, παρέχει ορισμένες πληροφορίες για το άμεσο δημοσιονομικό κόστος ή τις εξοικονομήσεις πόρων που συνεπάγονται οι κυριότερες μεταρρυθμίσεις που προβλέπονται στο εθνικό πρόγραμμα μεταρρυθμίσεων και οι δημοσιονομικές προβλέψεις του λαμβάνουν ρητά υπόψη τις επιπτώσεις που θα έχουν για τα δημόσια οικονομικά οι δράσεις που περιγράφονται στο εθνικό πρόγραμμα μεταρρυθμίσεων. Τα μέτρα στον τομέα των δημόσιων οικονομικών που προβλέπονται στο πρόγραμμα σύγκλισης θεωρούνται συνεπή με εκείνα που προβλέπονται στο εθνικό πρόγραμμα μεταρρυθμίσεων. Ειδικότερα, και τα δύο προγράμματα προβλέπουν σημαντική αύξηση των δημοσίων επενδύσεων και το πρόγραμμα σύγκλισης παρέχει λεπτομέρειες για τα μέτρα που πρέπει να εφαρμοστούν για να βελτιωθούν τα θεσμικά χαρακτηριστικά των δημοσίων οικονομικών, περιλαμβανομένης της θέσπισης πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου.
- (12) Η δημοσιονομική στρατηγική του προγράμματος είναι εν μέρει μόνο συνεπής με τους γενικούς προσανατολισμούς των οικονομικών πολιτικών που παρουσιάζονται στις ολοκληρωμένες κατευθυντήριες γραμμές για την περίοδο 2005-2008. Ειδικότερα, ο προβλεπόμενος δημοσιονομικός προσανατολισμός δεν συμβάλλει επαρκώς στην βελτίωση της διατηρησιμότητας του λογαριασμού εξωτερικών συναλλαγών.
- (13) Όσον αφορά τις απαιτήσεις δεδομένων που περιλαμβάνονται στον κώδικα δεοντολογίας για τα προγράμματα σταθερότητας και σύγκλισης, στο πρόγραμμα παρέχονται όλα τα υποχρεωτικά και τα περισσότερα προαιρετικά στοιχεία ⁽¹⁾. Ωστόσο, υπάρχουν ορισμένες ασυνέπειες όσον αφορά τον πίνακα 2.

Το Συμβούλιο θεωρεί ότι η επιδείνωση της δημοσιονομικής θέσης το 2007 δεν είναι σύμφωνη με μια συνετή δημοσιονομική πολιτική με στόχο την εξασφάλιση μιας διατηρήσιμης σύγκλισης, περιλαμβανομένης της μείωσης των εξωτερικών ανισορροπιών και της συγκράτησης του πληθωρισμού. Τα έτη που ακολουθούν, το πρόγραμμα προβλέπει πρόοδο για την επίτευξη του ΜΔΣ σε ένα πλαίσιο δυναμικών αναπτυξιακών προοπτικών, αλλά οι δημοσιονομικοί στόχοι δεν είναι φιλόδοξοι και υπάρχουν κίνδυνοι όσον αφορά την υλοποίησή τους από το 2008 και μετά.

Λαμβάνοντας υπόψη την ανωτέρω αξιολόγηση, το Συμβούλιο καλεί τη Λεττονία να:

- μειώσει τους κινδύνους μακροοικονομικής αστάθειας εφαρμόζοντας με δραστήριο τρόπο μέτρα για την επίτευξη ενός αισθητά πιο φιλόδοξου δημοσιονομικού στόχου για το 2007 από αυτόν που προβλέπεται στο πρόγραμμα, στο πλαίσιο μιας ευρύτερης στρατηγικής μεταρρύθμισης. Επί πλέον, θα πρέπει να εφαρμοστούν το συντομότερο μέτρα για την ενίσχυση της εξυγίανσης πέραν του μεσοπρόθεσμου δημοσιονομικού στόχου κατά τα επόμενα έτη.
- θεσπίσει ένα σαφέστερο και πιο δεσμευτικό μεσοπρόθεσμο πλαίσιο για τον προγραμματισμό και τον έλεγχο των δημοσίων οικονομικών.

Το πρόγραμμα που ανακοινώθηκε στις 6 Μαρτίου 2007 αντιπροσωπεύει, εάν εφαρμοστεί πλήρως, ένα σημαντικό βήμα προς τη σωστή κατεύθυνση.

Σύγκριση βασικών μακροοικονομικών και δημοσιονομικών προβλέψεων

		2005	2006	2007	2008	2009
Πραγματικό ΑΕΠ (% μεταβολή)	ΠΣ Ιαν. 2007	10,2	11,5	9,0	7,5	7,5
	COM Νοέμ. 2006	10,2	11,0	8,9	8,0	μ.δ.σ.
	ΠΣ Νοέμ. 2005	8,4	7,5	7,0	7,0	μ.δ.σ.

⁽¹⁾ Ειδικότερα, δεν παρέχονται στοιχεία σχετικά με τις επιμέρους συνιστώσες της προσαρμογής αποθεμάτων-ροών και δεν είναι πλήρη τα στοιχεία του πίνακα σχετικά με τη μακροπρόθεσμη διατηρησιμότητα των δημοσίων οικονομικών.

		2005	2006	2007	2008	2009
Πληθωρισμός ΕνΔΤΚ (%)	ΠΣ Ιαν. 2007	6,9	6,6	6,4	5,2	4,2
	COM Νοέμ. 2006	6,9	6,7	5,8	5,4	μ.δ.σ.
	ΠΣ Νοέμ. 2005	6,9	5,6	4,3	3,5	μ.δ.σ.
Κενό παραγωγής (% του δυνητικού ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2007 ⁽¹⁾	0,0	1,8	1,3	- 0,5	- 2,0
	COM Νοέμ. 2006 ⁽²⁾	- 0,2	1,1	0,4	- 1,0	μ.δ.σ.
	ΠΣ Νοέμ. 2005 ⁽¹⁾	0,8	0,4	- 0,5	- 1,1	μ.δ.σ.
Αποτέλεσμα γενικής κυβέρνησης ⁽⁶⁾ (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2007	0,1	- 0,4	- 1,3	- 0,9	- 0,4
	COM Νοέμ. 2006	0,1	- 1,0	- 1,2	- 1,2	μ.δ.σ.
	ΠΣ Νοέμ. 2005	- 1,5	- 1,5	- 1,4	- 1,3	μ.δ.σ.
Πρωτογενές αποτέλεσμα ⁽⁶⁾ (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2007	0,7	0,2	- 0,8	- 0,4	0,1
	COM Νοέμ. 2006	0,7	- 0,4	- 0,7	- 0,7	μ.δ.σ.
	ΠΣ Νοέμ. 2005	- 0,7	- 0,8	- 0,6	- 0,6	μ.δ.σ.
Κυκλικά προσαρμοσμένο αποτέλεσμα ⁽⁶⁾ (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2007 ⁽¹⁾	0,1	- 0,9	- 1,7	- 0,8	0,2
	COM Νοέμ. 2006	0,2	- 1,3	- 1,3	- 0,9	μ.δ.σ.
	ΠΣ Νοέμ. 2005 ⁽¹⁾	- 1,7	- 1,6	- 1,3	- 1,0	μ.δ.σ.
Διαρθρωτικό αποτέλεσμα ⁽²⁾ ⁽⁶⁾ (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2007 ⁽³⁾	0,1	- 0,9	- 1,7	- 0,8	0,2
	COM Νοέμ. 2006 ⁽⁴⁾	0,2	- 1,3	- 1,3	- 0,9	μ.δ.σ.
	ΠΣ Νοέμ. 2005	- 1,7	- 1,6	- 1,3	- 1,0	μ.δ.σ.
Ακαθάριστο δημόσιο χρέος (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2007	12,1	10,7	10,5	10,6	9,4
	COM Νοέμ. 2006	12,1	11,1	10,6	10,3	μ.δ.σ.
	ΠΣ Νοέμ. 2005	13,1	14,9	13,6	14,7	μ.δ.σ.

Σημειώσεις:

⁽¹⁾ Οι υπολογισμοί των υπηρεσιών της Επιτροπής πραγματοποιήθηκαν βάσει των πληροφοριών που περιλαμβάνονται στο πρόγραμμα.

⁽²⁾ Κυκλικά προσαρμοσμένο αποτέλεσμα (όπως και στις προηγούμενες γραμμές) πλην εκτάκτων και λοιπών προσωρινών μέτρων.

⁽³⁾ Δεν υπάρχουν έκτακτα και λοιπά προσωρινά μέτρα στο πρόγραμμα.

⁽⁴⁾ Δεν υπάρχουν έκτακτα και λοιπά προσωρινά μέτρα στις φθινοπωρινές προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του 2006.

⁽⁵⁾ Βάσει εκτιμώμενης δυνητικής ανάπτυξης ύψους 9,3 %, 9,6 %, 9,6 % και 9,5 % αντίστοιχα για την περίοδο 2005-2008.

⁽⁶⁾ Στο έλλειμμα περιλαμβάνεται το καθαρό κόστος της πραγματοποιούμενης συνταξιοδοτικής μεταρρύθμισης (θέσπιση δεύτερου πυλώνα). Το κόστος εκτιμάται σε 0,3 % του ΑΕΠ το 2005, 0,4 % του ΑΕΠ το 2006, 0,6 % του ΑΕΠ το 2007, 1,3 % του ΑΕΠ το 2008 και 1,5 % του ΑΕΠ το 2009. Βάσει του προγράμματος, η μεταβολή του διαρθρωτικού αποτελέσματος από έτος σε έτος, λαμβάνοντας υπόψη τις επιπτώσεις στην σταδιακή εφαρμογή της συνταξιοδοτικής μεταρρύθμισης, θα είναι επιδείνωση κατά 0,6 % του ΑΕΠ το 2007, βελτίωση κατά 1,6 % το 2008 και κατά 1,2 % το 2009.

Πηγή:

Πρόγραμμα σύγκλισης (ΠΣ)-φθινοπωρινές οικονομικές προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του 2006 (COM), υπολογισμοί των υπηρεσιών της Επιτροπής.

ΓΝΩΜΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 27ης Μαρτίου 2007
για το πρόγραμμα σύγκλισης της Ρουμανίας, 2006-2009

(2007/C 89/06)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1466/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την ενίσχυση της εποπτείας της δημοσιονομικής κατάστασης και την εποπτεία και το συντονισμό των οικονομικών πολιτικών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1,

τη σύσταση της Επιτροπής,

Έπειτα από διαβουλεύσεις με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΓΝΩΜΗ:

- (1) Στις 27 Μαρτίου 2007 το Συμβούλιο εξέτασε το πρόγραμμα σύγκλισης της Ρουμανίας που καλύπτει την περίοδο 2006 ως 2009.
- (2) Στη Ρουμανία παρατηρήθηκε ισχυρή οικονομική ανάπτυξη τα πέντε τελευταία έτη, αλλά το κατά κεφαλή ΑΕΠ της (εκφρασμένο σε ΜΑΔ) παραμένει χαμηλό στο 34 % του μέσου όρου της ΕΕ-25 το 2005. Συνεπώς, απομένει να καλυφθεί μεγάλη διαφορά κάτι που συνιστά σημαντική πρόκληση για τη Ρουμανία τόσο μεσοπρόθεσμα όσο και μακροπρόθεσμα. Το 2001-2005, η μακροοικονομική σταθερότητα βελτιώθηκε, όπως φαίνεται από την απότομη και συνεχή μείωση του πληθωρισμού και την εξυγίανση των δημόσιων οικονομικών. Ο μέσος πληθωρισμός το 2006 ανήλθε σε 6,6 %.
- (3) Το μακροοικονομικό σενάριο στο οποίο βασίζεται το πρόγραμμα προβλέπει ότι η αύξηση του πραγματικού ΑΕΠ θα επιβραδυνθεί σε 5,9 % το 2009 έναντι δυνητικού συντελεστή ανώτερου του 8 % το 2006. Λαμβανομένων υπόψη των πληροφοριών που διατίθενται σήμερα, το σενάριο αυτό φαίνεται να βασίζεται σε ευλογοφανείς υποθέσεις σχετικά με την ανάπτυξη. Οι προβλέψεις του προγράμματος για τον πληθωρισμό φαίνονται να είναι αισιόδοξες αφού βασίζονται σε συνεχή επιβράδυνση της δανειστικής επέκτασης και της αύξησης της ιδιωτικής κατανάλωσης, που μπορεί να μην υλοποιηθούν. Αντίθετα με το πρόγραμμα, σύμφωνα με τις φθινοπωρινές προβλέψεις 2006 των υπηρεσιών της Επιτροπής, το εξωτερικό έλλειμμα θα συνεχίσει να αυξάνεται το 2007 και το 2008 λόγω των εισαγωγών που θα συνεχίσουν να υπερβαίνουν τις εξαγωγές εξαιτίας της ισχυρής ιδιωτικής κατανάλωσης και των επενδύσεων.
- (4) Για το 2006, οι φθινοπωρινές προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του 2006 υπολόγιζαν το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης σε 1,4 % του ΑΕΠ έναντι του 0,7 % του ΑΕΠ που είχε τεθεί ως στόχος στο προεπιτασιακό οικονομικό πρόγραμμα του Δεκεμβρίου 2005. Το πρόγραμμα σύγκλισης εκτιμά το έλλειμμα σε 2,3 % του ΑΕΠ. Η απόκλιση σε σχέση με τον αρχικό στόχο αντικατοπτρίζει σημαντικές πρόσθετες δαπάνες, ιδίως στην τρέχουσα κατανάλωση εν μέρει λόγω αναδιάταξης μη πραγματοποιηθεισών επενδυτικών δαπανών, οι οποίες υπεραντισταθμίζουν την ισχυρότερη αύξηση των εσόδων σε σχέση με τις προβλέψεις.
- (5) Κύριος στόχος του προγράμματος είναι η συνέχιση της δημοσιονομικής εξυγίανσης ώστε να επιτευχθεί ο μεσοπρόθεσμος δημοσιονομικός στόχος για διαρθρωτικό έλλειμμα (σε κυκλικά προσαρμοσμένους όρους μη λαμβανομένων υπόψη των έκτακτων και λοιπών προσωρινών μέτρων) 0,9 % του ΑΕΠ το 2011, δηλαδή πέρα από την περίοδο του προγράμματος. Το πρόγραμμα στοχεύει σε μικρή μείωση του ελλείμματος της γενικής κυβέρνησης από 2,3 % του ΑΕΠ το 2006 σε 2 % του ΑΕΠ το 2009, μετά από αύξηση σε 2,7 % του ΑΕΠ το 2007. Το πρωτογενές έλλειμμα αναμένεται να ακολουθήσει παρόμοια πορεία και να βρίσκεται στο 1 % του ΑΕΠ στο τέλος της περιόδου του προγράμματος.

⁽¹⁾ ΕΕ L 209, 2.8.1997, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1055/2005 (ΕΕ L 174 της 7.7.2005, σ. 1). Τα έγγραφα που αναφέρονται στο παρόν κείμενο διατίθενται στον ακόλουθο δικτυακό τόπο: http://europa.eu.int/comm/economy_finance/about/activities/sgp/main_en.htm

- (6) Η προσαρμογή, που είναι οριακή και επικεντρώνεται στα τελευταία έτη του προγράμματος πραγματοποιείται μέσω αύξησης του δείκτη εσόδων προς το ΑΕΠ που είναι κάπως υψηλότερη από την αύξηση του δείκτη δαπανών προς το ΑΕΠ (περίπου 4 εκατοστιαίες μονάδες έναντι 3,5 εκατοστιαίων μονάδων). Στην πλευρά των εσόδων, το μεγαλύτερο μέρος της αύξησης προέρχεται από φόρους (ιδίως το 2007) και από «λοιπά έσοδα» (πιθανότατα σχετικά με τις εισροές από τα κοινοτικά ταμεία). Η αύξηση του δείκτη των δαπανών οφείλεται σε μεγάλο βαθμό στην πολύ σημαντική αύξηση των δημοσίων επενδύσεων που σχεδιάζεται να υπερδιπλασιαστούν ως ποσοστό του ΑΕΠ λόγω της προβλεπόμενης ουσιαστικής αύξησης της απορρόφησης κοινοτικών πόρων. Σε σχέση με το προενταξιακό οικονομικό πρόγραμμα του Δεκεμβρίου του 2005, οι δημοσιονομικοί στόχοι είναι εντυπωσιακά λιγότερο φιλόδοξοι μολονότι οι βασικές υποθέσεις για την ανάπτυξη είναι ίδιες.
- (7) Το διαρθρωτικό έλλειμμα (δηλαδή το κυκλικά προσαρμοσμένο έλλειμμα μη υπολογιζόμενων των έκτακτων και λοιπών προσωρινών μέτρων) όπως υπολογίζεται με βάση την από κοινού συμφωνηθείσα μεθοδολογία, προβλέπεται να επιδεινωθεί περαιτέρω από 3 % του ΑΕΠ το 2006 σε περίπου 3,5 % του ΑΕΠ το 2007 πριν βελτιωθεί σε 2,25 % του ΑΕΠ το 2009. Όπως προαναφέρθηκε, ο μεσοπρόθεσμος δημοσιονομικός στόχος (ΜΔΣ) που παρουσιάζεται στο πρόγραμμα είναι διαρθρωτικό έλλειμμα 0,9 % του ΑΕΠ, που σύμφωνα με το πρόγραμμα θα επιτευχθεί το 2011, δηλαδή μετά το τέλος της περιόδου του προγράμματος. Δεδομένου ότι ο ΜΔΣ είναι περισσότερο απαιτητικός από το ελάχιστο όριο (που υπολογίζεται σε έλλειμμα 1,75 % του ΑΕΠ), η επίτευξή του θα επιτρέψει την εξασφάλιση περιθωρίου ασφαλείας κατά του κινδύνου εμφάνισης υπερβολικού ελλείμματος. Ο ΜΔΣ αντικατοπτρίζει επαρκώς τον δείκτη χρέους και τη μέση αύξηση του δυναμικού προϊόντος μακροπρόθεσμα.
- (8) Οι κίνδυνοι για τις δημοσιονομικές προβλέψεις του προγράμματος κρίνονται γενικά ισορροπημένοι το 2007, αλλά τα δημοσιονομικά αποτελέσματα μπορεί να αποδειχθούν χειρότερα από τις προβλέψεις του προγράμματος στη συνέχεια. Το 2007, τόσο οι δαπάνες όσο και τα έσοδα μπορεί να είναι χαμηλότερα απ' ό,τι προβλέπεται: οι δαπάνες γιατί τα σχέδια των δημοσίων επενδύσεων δεν είναι πιθανόν να ολοκληρωθούν και τα έσοδα γιατί η προβλεπόμενη φορολογική ένταση της οικονομικής δραστηριότητας φαίνεται να είναι αισιόδοξη, πράγμα που εξηγείται μέχρις ορισμένου σημείου από τα μέτρα που εφαρμόστηκαν πρόσφατα στον τομέα της μεταρρύθμισης της φορολογικής διοίκησης. Από το 2008, η δημοσιονομική στρατηγική δεν διευκρινίζεται επαρκώς, με υψηλή μεταβλητότητα για αρκετές κατηγορίες δαπανών και αδικαιολόγητη αυστηρότερη πολιτική το 2009. Η απόκλιση των δαπανών τα τελευταία έτη μέσω συχνών δημοσιονομικών τροποποιήσεων, η αβεβαιότητα σχετικά με το συνολικό ύψος του ποσού που θα καταβάλλει το κράτος στους πολίτες ως αντιστάθμιση για τη μη επιστροφή των ιδιοκτησιών που εθνικοποιήθηκαν από το κομμουνιστικό καθεστώς, και η πιθανή διαγραφή των χρεών των δημοσίων επιχειρήσεων προς το κράτος δημιουργούν φόβους για υπέρβαση των δαπανών, μολονότι το επίπεδο των προβλεπόμενων δαπανών για επενδύσεις πιθανότατα να μην επιτευχθεί. Εξάλλου, το περίσσειμα των δημοσιονομικών πόρων που αρχικά προβλέπονταν για επενδύσεις μπορεί να διατεθεί στην κατανάλωση, όπως στο παρελθόν, κάτι που θα είχε αρνητικές επιπτώσεις στην ποιότητα των δημοσίων δαπανών.
- (9) Λαμβάνοντας υπόψη αυτή την αξιολόγηση των κινδύνων, ο δημοσιονομικός προσανατολισμός του προγράμματος θεωρείται ανεπαρκής ώστε να διασφαλίσει ότι θα επιτευχθεί ο ΜΔΣ εντός της περιόδου του προγράμματος, όπως εξάλλου προβλέπεται και στο πρόγραμμα. Επίσης, δεν φαίνεται να παρέχει επαρκές περιθώριο ασφαλείας ώστε το έλλειμμα να μην υπερβεί το ανώτατο όριο του 3 % του ΑΕΠ υπό συνθήκες κανονικών μακροοικονομικών διακυμάνσεων καθ' όλη τη διάρκεια του προγράμματος. Ο ρυθμός προσαρμογής προς τον ΜΔΣ που προβλέπει το πρόγραμμα είναι ανεπαρκής και πρέπει να ενισχυθεί ουσιαστικά ώστε να ευθυγραμμιστεί με το Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης, που καθορίζει ότι η προσαρμογή πρέπει να είναι υψηλότερη σε ευνοϊκή οικονομική συγκυρία και μπορεί να είναι χαμηλότερη σε δυσμενή οικονομική συγκυρία. Ειδικότερα, στο πλαίσιο ευνοϊκής οικονομικής συγκυρίας, η διαρθρωτική βελτίωση είναι οριακή και επικεντρώνεται πλήρως στα τελευταία έτη της καλυπτόμενης περιόδου, με επιδείνωση το 2007, ενώ η σχεδιαζόμενη προσαρμογή, ιδίως το 2009 δεν στηρίζεται σε συγκεκριμένα μέτρα.
- (10) Το ακαθάριστο δημόσιο χρέος εκτιμάται ότι έφθασε γύρω στο 13 % του ΑΕΠ το 2006, πολύ κάτω από την τιμή αναφοράς 60 % του ΑΕΠ που προβλέπει η Συνθήκη. Το πρόγραμμα προβλέπει μείωση του δείκτη χρέους κατά περίπου 1 εκατοστιαία μονάδα του ΑΕΠ κατά τη διάρκεια του προγράμματος.
- (11) Ελλείπει μακροπρόθεσμων προβλέψεων για τις δαπάνες σχετικά με τη γήρανση του πληθυσμού, βάσει των κοινών μακροοικονομικών υποθέσεων της Επιτροπής Οικονομικής Πολιτικής/Επιτροπής, δεν είναι δυνατόν να αξιολογηθούν οι επιπτώσεις από τη γήρανση του πληθυσμού στη Ρουμανία σε συγκρίσιμη και αξιόπιστη βάση όπως γίνεται για τα υπόλοιπα κράτη μέλη, για τα οποία διατίθενται προβλέψεις στη βάση αυτή. Ωστόσο, δεν μπορεί να αποκλεισθεί σημαντικός αντίκτυπος της γήρανσης του πληθυσμού στις δαπάνες δεδομένης της τρέχουσας δημογραφικής διάρθρωσης. Η αρχική δημοσιονομική θέση, με σημαντικό διαρθρωτικό έλλειμμα, δεν επαρκεί για τη σταθεροποίηση του χρέους ακόμη και πριν ληφθούν υπόψη οι μακροπρόθεσμες δημοσιονομικές επιπτώσεις από τη γήρανση του πληθυσμού. Η βελτίωση της διαρθρωτικής δημοσιονομικής θέσης μεσοπρόθεσμα θα συνέβαλε στον περιορισμό των κινδύνων για τη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών.

- (12) Η δημοσιονομική στρατηγική του προγράμματος είναι εν μέρει συνεπής με τους γενικούς προσανατολισμούς των οικονομικών πολιτικών όπως παρουσιάζονται στις ολοκληρωμένες κατευθυντήριες γραμμές για την περίοδο 2005-2008. Ειδικότερα, η δημοσιονομική προσαρμογή προς τον ΜΔΣ είναι ανεπαρκής και πρέπει να ενισχυθεί ουσιαστικά κατά την περίοδο του προγράμματος. Επιπλέον, η δημοσιονομική στρατηγική που περιέχει το πρόγραμμα, ειδικότερα η δημοσιονομική χαλάρωση ως το 2007, καθώς και η περιορισμένη εξυγίανση εν συνεχεία, προσθέτουν στη συνολική ζήτηση διάφορα μελήματα διαχειριστικής φύσεως, μεταξύ των οποίων και η ανάγκη να διατηρηθεί ο έντονος ρυθμός της ανάπτυξης, να συνεχιστεί η στήριξη της διαδικασίας αποπληθωρισμού και να συγκρατηθεί η αύξηση του εξωτερικού χρέους, που εκτιμάται ότι έφθασε το 10,3 % του ΑΕΠ το 2006.
- (13) Όσον αφορά τις απαιτήσεις περί πληροφοριακών στοιχείων που περιλαμβάνονται στον κώδικα δεοντολογίας για τα προγράμματα σταθερότητας και σύγκλισης, το πρόγραμμα έχει ορισμένα κενά όσον αφορά τόσο τα υποχρεωτικά όσο και τα προαιρετικά στοιχεία ⁽¹⁾.

Το Συμβούλιο κρίνει ότι, στο πλαίσιο των προοπτικών ισχυρής ανάπτυξης και διεύρυνσης του εξωτερικού ελλείμματος, το πρόγραμμα προβλέπει προκυκλική χαλάρωση το 2007. Η πρόοδος προς τον ΜΔΣ είναι ανεπαρκής και επικεντρωμένη στα τελευταία έτη του προγράμματος, αφού δεν αρχίζει παρά το 2009, και προβλέπεται να επιτευχθεί μόνο μετά την περίοδο του προγράμματος. Επιπλέον, υπάρχουν κίνδυνοι σχετικά με την επίτευξη των δημοσιονομικών στόχων από το 2008 και μετά. Με γνώμονα την ανωτέρω αξιολόγηση, το Συμβούλιο καλεί τη Ρουμανία:

- i) να αξιοποιήσει την ευνοϊκή οικονομική συγκυρία ώστε να ενισχύσει ουσιαστικά τον ρυθμό προσαρμογής προς τον ΜΔΣ θέτοντας απαιτητικότερους δημοσιονομικούς στόχους το 2007 και τα επόμενα έτη. Η βελτίωση της διαρθρωτικής δημοσιονομικής θέσης μεσοπρόθεσμα θα συντελέσει στην αναχαίτιση των κινδύνων για την βιωσιμότητα των δημοσίων οικονομικών·
- ii) να ελέγξει τη σχεδιαζόμενη υψηλή αύξηση των δημόσιων δαπανών και να επανεξετάσει τη σύνθεσή τους έτσι ώστε να ενισχύσει το δυναμικό ανάπτυξης, καθώς και να βελτιώσει τον σχεδιασμό και την εκτέλεση των δημόσιων δαπανών εντός ενός δεσμευτικού μεσοπρόθεσμου πλαισίου.

Σύγκριση βασικών μακροοικονομικών και δημοσιονομικών προβλέψεων ⁽¹⁾

		2005	2006	2007	2008	2009
Πραγματικό ΑΕΠ (% μεταβολής)	ΠΣ Ιαν. 2007	4,1	8,0	6,5	6,3	5,9
	COM Νοεμβ. 2006	4,1	7,2	5,8	5,6	μ.δ.σ.
	ΠΟΠ Δεκ. 2005	5,7	6,0	6,3	6,5	μ.δ.σ.
Πληθωρισμός ΕνΔΤΚ (%)	ΠΣ Ιαν. 2007	9,1	6,6	4,5	4,3	3,2
	COM Νοεμβ. 2006	9,1	6,8	5,1	4,6	μ.δ.σ.
	ΠΟΠ Δεκ. 2005	9,0	7,0	5,0	3,6	μ.δ.σ.
Κενό παραγωγής (% του δυνητικού ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2007 ⁽²⁾	0,2	2,1	2,2	1,9	1,1
	COM Νοεμβ. 2006 ⁽⁶⁾	0,4	1,9	1,5	1,0	μ.δ.σ.
	ΠΟΠ Δεκ. 2005	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
Αποτέλεσμα γενικής κυβέρνησης (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2007	- 1,5	- 2,3	- 2,7	- 2,6	- 2,0
	COM Νοεμβ. 2006	- 1,5	- 1,4	- 2,6	- 2,6	μ.δ.σ.
	ΠΟΠ Δεκ. 2005	- 0,4	- 0,7	- 1,0	- 1,6	μ.δ.σ.

⁽¹⁾ Ειδικότερα λείπουν τα στοιχεία σχετικά με τις υποσυνιστώσες της προσαρμογής αποθεμάτων-ροών και οι συνεισφορές στη δυνητική ανάπτυξη του ΑΕΠ ανά εργασία, κεφάλαιο και δείκτη παραγωγικότητας του συνόλου των συντελεστών παραγωγής.

		2005	2006	2007	2008	2009
Πρωτογενές αποτέλεσμα (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2007	- 0,4	- 1,2	- 1,6	- 1,5	- 1,0
	COM Νοεμβ. 2006	- 0,3	- 0,4	- 1,7	- 1,7	μ.δ.σ.
	ΠΟΠ Δεκ. 2005	0,8	0,4	0,0	- 0,6	μ.δ.σ.
Κυκλικά προσαρμοσμένο αποτέλεσμα (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2007 ⁽²⁾	- 1,5	- 3,0	- 3,4	- 3,2	- 2,3
	COM Νοεμβ. 2006	- 1,6	- 2,0	- 3,1	- 2,9	μ.δ.σ.
	ΠΟΠ Δεκ. 2005	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
Διαρθρωτικό αποτέ- λεσμα ⁽³⁾ (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2007 ⁽⁴⁾	- 1,5	- 3,0	- 3,4	- 3,2	- 2,3
	COM Νοεμβ. 2006 ⁽⁵⁾	- 1,6	- 2,0	- 3,1	- 2,9	μ.δ.σ.
	ΠΟΠ Δεκ. 2005	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
Ακαθάριστο δημόσιο χρέος (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2007	15,9	12,8	13,5	12,6	11,7
	COM Νοεμβ. 2006	15,9	13,7	13,9	14,4	μ.δ.σ.
	ΠΟΠ Δεκ. 2005	17,1	15,1	14,6	14,6	μ.δ.σ.

Σημειώσεις:

(1) Οι κρατικοί λογαριασμοί της Ρουμανίας δεν έχουν ακόμη αποτελέσει αντικείμενο πλήρους ποιοτικής αξιολόγησης από τη Eurostat. Η Eurostat θα δημοσιεύσει και θα επικυρώσει τα στοιχεία για τη δημοσιονομική θέση και το χρέος λίγο μετά την κοινοποίησή τους την 1η Απριλίου 2007.

(2) Οι υπολογισμοί των υπηρεσιών της Επιτροπής πραγματοποιήθηκαν βάσει των πληροφοριών που περιλαμβάνονται στο πρόγραμμα.

(3) Κυκλικά προσαρμοσμένο αποτέλεσμα (όπως και στις προηγούμενες γραμμές) πλην εκτάκτων και λοιπών προσωρινών μέτρων.

(4) Δεν υπάρχουν έκτακτα και λοιπά προσωρινά μέτρα στο πρόγραμμα.

(5) Δεν υπάρχουν έκτακτα και λοιπά προσωρινά μέτρα στις φθινοπωρινές οικονομικές προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής (2006).

(6) Βάσει εκτιμώμενης δυναμικής ανάπτυξης ύψους 5,6 %, 5,7 %, 6,1 % και 6,2 % αντίστοιχα την περίοδο 2005-2008.

Πηγή:

Πρόγραμμα σύγκλισης (ΠΣ), προενταξιακό οικονομικό πρόγραμμα (ΠΟΠ), φθινοπωρινές οικονομικές προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του 2006 (COM), υπολογισμοί των υπηρεσιών της Επιτροπής.

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων

(2007/C 89/07)

Η δημοσίευση αυτή παρέχει το δικαίωμα ένστασης σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου ⁽¹⁾. Οι ενστάσεις διαβιβάζονται στην Επιτροπή εντός 6 μηνών από την παρούσα δημοσίευση.

ΣΥΝΟΨΗ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 510/2006 του ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

«CARNE DE BÍSARO TRANSMONTANO» ή «CARNE DE PORCO TRANSMONTANO»

Αριθ. ΕΚ: ΡΤ/ΡΔΟ/005/0457/20.04.2005

ΠΟΠ (X) ΠΓΕ ()

Στην παρούσα σύνοψη παρατίθενται τα κύρια στοιχεία των προδιαγραφών του προϊόντος για ενημερωτικούς σκοπούς.

1. Αρμόδια υπηρεσία του κράτους μέλους:

Όνομασία: Instituto de Desenvolvimento Rural e Hidráulica

Διεύθυνση: Av. Afonso Costa, n.º3
P-1949-002 Lisboa

Τηλ.: (351) 21 844 22 00

Φαξ: (351) 21 844 22 02

Ηλ. ταχυδρ.: idrha@idrha.min-agricultura.pt

2. Ομάδα:

Όνομασία: ANCSUB — Associação Nacional de Criadores de Suínos de Raça Bísara

Διεύθυνση: Edifício da Casa do Povo
Largo do Toural
P-5320-311 Vinhais

Τηλ.: (351) 273 771 340

Φαξ: (351) 273 770 048

Ηλ. ταχυδρ.: ancsusb@bisaro.info

Σύνθεση: Παραγωγοί/μεταποιητές (X) Άλλοι ()

(¹) EEL 93 της 31.3.2006, σ. 12.

3. Τύπος προϊόντος:

Κλάση 1.1 — Νοπό κρέας (και παραπροϊόντα)

4. Προδιαγραφές:

[Σύνοψη των απαιτήσεων του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]

4.1. Ονομασία: «Carne de Bísaro Transmontano» ή «Carne de Porco Transmontano»

4.2. Περιγραφή: Κρέας που προέρχεται από τη σφαγή χοιριδίων ή από τον τεμαχισμό σφαγίων χοίρων της φυλής Bísaro, οι οποίοι εκτρέφονται με παραδοσιακό, ημικτατικό σύστημα εκτροφής και τρέφονται με προϊόντα τοπικής γεωργικής παραγωγής και παραπροϊόντα. Τα ζώα σφάζονται πριν φθάσουν σε ηλικία 45 ημερών (χοιρίδια) και ζυγίζουν μέχρι 12 χλγμ. Το κρέας διαθέτει λίγες ραβδώσεις, αρκετά τρυφερούς και λείους μυς, λευκό, λείο, συνεκτικό μη εξιδρωμένο λίπος και λεία υφή. Τα σφάγια των ζώων (ευνουχισμένα αρσενικά ή θηλυκά ζώα) τα οποία σφάζονται από την ηλικία των 8 μηνών ζυγίζουν άνω των 60 χλγμ. και ταξινομούνται στις κλάσεις R, O ή P. Οι μυς είναι λαμπεροί κόκκινοι και το λίπος ροδαλού χρώματος. Το κρέας δεν είναι πολύ λιπαρό, διαθέτει αρκετές ραβδώσεις, είναι πολύ τρυφερό και λείο με σταθερή υφή. Όταν ψήνεται στη σχάρα, το κρέας έχει χαρακτηριστική γεύση που είναι αποτέλεσμα της μεθόδου παραγωγής και του τύπου εκτροφής των ζώων.

4.3. Γεωγραφική περιοχή: Λόγω της παραδοσιακής μεθόδου παραγωγής, της τεχνολογίας εκτροφής των ζώων, της σύνθεσης του εδάφους και των αναγκαίων εδαφοκλιματικών συνθηκών, η περιοχή παραγωγής (περιοχή γέννησης, εκτροφής, πάχυνσης, σφαγής των χοίρων καθώς και τελικού τεμαχισμού και συσκευασίας του κρέατος) του «carne de porco transmontano» περιορίζεται στους δήμους Alfândega da Fé, Bragança, Carrazada de Anciães, Freixo de Espada à Cinta, Macedo de Cavaleiros, Miranda do Douro, Mirandela, Mogadouro, Torre de Moncorvo, Vila Flor, Vimioso και Vinhais στην περιφέρεια της Bragança και στους δήμους Aljô, Boticas, Chaves, Mesão Frio, Mondim de Basto, Montalegre, Murça, Régua, Ribeira de Pena, Sabrosa, Santa Marta de Penaguião, Valpaços, Vila Pouca de Aguiar και Vila Real στην περιφέρεια Vila Real. Η τροφή παράγεται στη γεωγραφική περιοχή, εκτός από ορισμένες πλήρεις σύνθετες ζωοτροφές που χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τη διατροφή των θηλαζουσών χοιρομητέρων, οι οποίες, κατά γενικό κανόνα, αντιπροσωπεύουν μέχρι το 5 % της ετήσιας διατροφής τους.

4.4. Απόδειξη καταγωγής: Οι εκμεταλλεύσεις εκτροφής, τα σφαγεία, οι μονάδες μεταποίησης, τεμαχισμού και συσκευασίας πρέπει να διαθέτουν άδεια, να είναι εξουσιοδοτημένες από την ομάδα παραγωγών μετά από προηγούμενη έγκριση του οργανισμού ελέγχου και να βρίσκονται στην προαναφερόμενη περιοχή. Ολόκληρη η διαδικασία παραγωγής, από την εκμετάλλευση που παράγει τα ακατέργαστα συστατικά έως τις εγκαταστάσεις που πωλούν το προϊόν υπόκεινται σε αυστηρό σύστημα ελέγχου που διασφαλίζει την πλήρη ιχνηλασιμότητα του προϊόντος. Το σήμα πιστοποίησης που τίθεται σε κάθε σφάγιο ή τεμάχιο κρέατος είναι αριθμημένο εξασφαλίζοντας πλήρη ιχνηλασιμότητα της μονάδας από την οποία κατάγεται το προϊόν. Είναι δυνατόν να αποδειχθεί η καταγωγή του προϊόντος σε οποιοδήποτε σημείο της αλυσίδας παραγωγής μέσω ενός αύξοντος αριθμού, ο οποίος πρέπει να αναγράφεται στο σήμα πιστοποίησης.

4.5. Μέθοδος παραγωγής: Η εκτροφή των ζώων στηρίζεται σε πανάρχαιες και παραδοσιακές μεθόδους παραγωγής που εφαρμόζονται στην περιοχή και περνούν από γενεά σε γενεά. Οι εκμεταλλεύσεις εκτροφής πρέπει να διαθέτουν αρκετό χώρο είτε για την παραγωγή ζωοτροφών για τα ζώα ή για τη διάθεση εκτάσεων για βοσκή και ελεύθερη μετακίνηση. Τα ζώα μεταφέρονται σε κλειστές εγκαταστάσεις μόνο κατά τη διάρκεια του χειμώνα. Τον Οκτώβριο και το Νοέμβριο, οι κτηνοτρόφοι μεταφέρουν τα ζώα τους σε περιοχές στις οποίες φύονται καστανιές προκειμένου να τραφούν από τα κάστανα που πέφτουν στο έδαφος. Η τροφή ποικίλλει και εξαρτάται από τις ετήσιες συγκομιδές. Στηρίζεται σε μίγμα σιτηρών (συνήθως σίτος, καλαμπόκι, σίκαλη, βρώμη) τα οποία παρέχονται καθόλη τη διάρκεια του έτους και συμπληρώνεται με κολοκύθες, κράμβες, πατάτες, ρίζες τεύτλων, διάφορα φρούτα, γλυκό καλαμπόκι, λάχανα, αποξηραμένες ζωοτροφές, χορτονομή και κάστανα. Μετά τη σφαγή, τα σφάγια πρέπει να παραμείνουν σε θερμοκρασία 7 °C (+/- 1 °C) επί 24 τουλάχιστον ώρες πριν ψυχθούν σταδιακά σε 2 °C. Τα σφάγια δεν επιτρέπεται να καταψυχθούν μέχρις ότου πωληθούν στον καταναλωτή. Το pH του κρέατος ανέρχεται σε 5,95 έως 45 λεπτά μετά τη σφαγή και σε 5,56 μετά από 24 ώρες. Το κρέας μπορεί να παρουσιασθεί στο εμπόριο και ανεξάρτητα από την ηλικία σφαγής κατά δύο διαφορετικούς τρόπους:

— ως επισημασμένα και ταυτοποιημένα σφάγια ή ημισφάγια, τα οποία διαθέτουν απαραβίαστο και ανεξίτηλο σήμα καταγωγής και πιστοποίησης,

— ως ολόκληρα ή κομμένα τεμάχια, συσκευασμένα σε υλικό που χρησιμοποιείται ειδικά για επαφή με το προϊόν σε κανονικό ή ελεγχόμενο περιβάλλον ή εν κενώ, τα οποία φέρουν κατάλληλη ετικέτα καθώς και απαραβίαστο και ανεξίτηλο σήμα πιστοποίησης.

Η σφαγή, η κοπή σε τεταρτημόρια, ο τεμαχισμός και η συσκευασία μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο σε εγκαταστάσεις που διαθέτουν ειδική άδεια και οι οποίες βρίσκονται στη γεωγραφική περιοχή παραγωγής, δεδομένου ότι οι χοίροι αυτοί είναι μεγαλύτεροι και διαθέτουν διαφορετικό σωματότυπο από τους άλλους χοίρους, γεγονός που δημιουργεί την ανάγκη μεγαλύτερου εξοπλισμού του σφαγείου και ύπαρξης μέσω επιφανειακής καύσης (καυαλισματος) των σφαγίων παρά απλού ζεματίσματος τους. Η ειδική φύση των σφαγίων συνεπάγεται ότι η κοπή σε τεταρτημόρια και ο τελικός τεμαχισμός τους πρέπει να διεξάγονται από ειδικευμένους επαγγελματίες οι οποίοι μπορούν να εκμεταλλευτούν όσο μπορούν καλύτερα από εμπορικής απόψεως το προϊόν και να παρουσιάσουν τεμάχια κρέατος τα οποία διαθέτουν τις χαρακτηριστικές ραβδώσεις του λίπους μέσα στο κρέας ενώ ταυτόχρονα παρουσιάζουν λίγο επιφανειακό λίπος. Λόγω των παραγόμενων ποσοτήτων, οι επαγγελματίες που ειδικεύονται σε τέτοια σφάγια βρίσκονται μόνο σε περιοχή καταγωγής.

Μετά τις φάσεις της κοπής σε τεταρτημόρια και του τελικού τεμαχισμού, το κρέας πρέπει να συσκευάζεται άμεσα προκειμένου να μην «ταγκίσει» και να υποστεί οποιαδήποτε άλλη χημική αλλοίωση — ιδίως λόγω του λιπαρού περιεχομένου του — ή μικροβιολογικές αλλοιώσεις, εάν δεν προστατευθεί άμεσα και ψυχθεί ακατάλληλα, ή αλλαγές στο pH του, οι οποίες είναι μεγαλύτερες από το κανονικό.

Εντούτοις, προκειμένου να διασφαλιστούν τα φυσικά και αισθητικά χαρακτηριστικά του, το «carne de porco transmontano» ελέγχεται συστηματικά από ειδικούς πριν συσκευαστεί για τον τελικό καταναλωτή, ιδίως όσον αφορά τη νωπότητά του και την ύπαρξη ραβδώσεων του λίπους στο προϊόν. Οποιοδήποτε προϊόν δεν πληροί τις απαιτήσεις, αποσύρεται από την κυκλοφορία.

- 4.6. Δεσμός: Διάφορες ζωομορφικές γλυπτικές παραστάσεις και αναφορές που έχουν γίνει σχετικά με τους χοίρους και τα υποπροϊόντα τους σε διάφορα δημοτικά μητρώα της περιοχής αποδεικνύουν ότι η χοιροτροφία έπαιξε σημαντικό ρόλο στην περιοχή αυτή εδώ και μεγάλο χρονικό διάστημα. Η εκτροφή χοίρων Bísaro είναι ζωτικής σημασίας για τη διατήρηση των παραδοσιακών συστημάτων παραγωγής ή των οικογενειακών εγκαταστάσεων εκτροφής. Τα ζώα, τα οποία εκτρέφονται κατά εκτατικό τρόπο, είναι ιδιαίτερα καλά προσαρμοσμένα στο αγροτικό περιβάλλον της περιοχής, στο τραχύ κλίμα και στις τοπικές ζωοτροφές. Η διαμόρφωση του σφαγίου, η ποσότητα και η διασπορά του λίπους καθώς και η γέυση και το άρωμα του κρέατος συνδέονται άμεσα με τον τρόπο εκτροφής και τη διατροφή των ζώων και ιδίως με τη διατροφή με κάστανα. Με λίγα λόγια, η σχέση μεταξύ του προϊόντος και της περιοχής οφείλεται στην εγχώρια φυλή χοίρων, στις υφιστάμενες εδαφοκλιματικές συνθήκες και στη διατροφή των ζώων με τοπικές ζωοτροφές, ο συνδυασμός των οποίων προσδίδει στο κρέας των ζώων αυτών τα δικά του αναγνωρίσιμα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά.

- 4.7. Οργανισμός ελέγχου:

Όνομασία: Tradição e Qualidade — Associação Interprofissional para Produtos Agro-Alimentares de Trás-os-Montes

Διεύθυνση: Av. 25 de Abril, 273 S/L
P-5370-202 Mirandela

Τηλ.: (351) 278 261 410

Φαξ: (351) 278 261 410

Ηλ. ταχυδρ.: tradição-qualidade@clix.pt

Ο οργανισμός «Tradição e Qualidade» έχει αναγνωριστεί ότι πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου 45011:2001.

- 4.8. Επισήμανση: Ανεξάρτητα από τον τρόπο παρουσίασης ή συσκευασίας του κρέατος, σε κάθε τεμάχιο κρέατος ή σφαγίου πρέπει να αναγράφεται η ακόλουθη φράση εκτός από τη φράση που είναι υποχρεωτική βάσει της γενικής νομοθεσίας: «Carne de Bísaro Transmontano — Denominação de Origem Protegida» (Προστατευόμενη Ονομασία Προέλευσης) ή «Carne de Porco Transmontano — Denominação de Origem Protegida» (Προστατευόμενη Ονομασία Προέλευσης). Κατά τη συσκευασία, στο κρέας τίθεται επίσης ο λογότυπος της Κοινότητας και ο ειδικός λογότυπος των προϊόντων από το Vinhais που παρουσιάζεται κατωτέρω. Η σήμανση πρέπει επίσης να περιλαμβάνει το σήμα πιστοποίησης, στο οποίο πρέπει να αναγράφεται η ονομασία του προϊόντος και η σχετική φράση, ο οργανισμός ελέγχου και ο αύξων αριθμός.



Δημοσίευση αίτησης τροποποίησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

(2007/C 89/08)

Η δημοσίευση αυτή παρέχει το δικαίωμα υποβολής ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ⁽¹⁾ του Συμβουλίου. Οι ενστάσεις διαβιβάζονται στην Επιτροπή εντός έξι μηνών από την παρούσα δημοσίευση.

ΑΙΤΗΣΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Αίτηση τροποποίησης σύμφωνα με το άρθρο 9 και το άρθρο 17 παράγραφος 2,

«OLIVES NOIRES DE NYONS»

Αριθ. ΕΚ: FR/PDO/117/0374/04.11.2003

ΠΟΠ (X) ΠΓΕ ()

Αιτούμενη(-ες) τροποποίηση(-εις)

Τίτλοι των προδιαγραφών:

- Ονομασία του προϊόντος
- Περιγραφή του προϊόντος
- X Γεωγραφική περιοχή
- Απόδειξη της καταγωγής
- Μέθοδος παραγωγής
- Δεσμός
- Επισήμανση
- X Εθνικές απαιτήσεις

Τροποποίηση(-εις):

Γεωγραφική περιοχή

Αντί «Η γεωγραφική περιοχή παραγωγής εκτείνεται σε ένα μέρος των διαμερισμάτων Drôme και Vaucluse» πρέπει να διαβαστεί «Η περιοχή παραγωγής και μεταποίησης ελιών αποτελείται από το έδαφος των ακόλουθων κοινοτήτων»:

— Διαμέρισμα Drôme:

— Canton de Nyons: Arpavon, Aubres, Châteauneuf-de-Bordette, Condorcet, Curnier, Eyroles, Mirabel-aux-Baronnies, Montaulieu, Nyons, Le Pègue, Piégon, Les Pilles, Rousset-les-Vignes, Saint-Ferréol-Trente-Pas, Saint-Maurice-sur-Eygues, Saint-Pantaléon-les-Vignes, Venterol, Vinsobres.

— Canton de Buis-les-Baronnies: Beauvoisin, Benivay-Ollon, Buis-les-Baronnies, Eygaliers, Mérindol-les-Oliviers, Mollans-sur-Ouvèze, La Penne-sur-l'Ouvèze, Pierrelongue, Plaisians, Propiac, La Roche-sur-le-Buis, Vercoiran.

— Canton de Remuzat: Montréal-les-Sources, Saint-May, Sahune, Villeperdrix

— Canton de Saint-Paul-Trois-Châteaux: Tulette

⁽¹⁾ EEL 93 της 31.3.2006, σ. 12.

- Διαμέρισμα Vaucluse:
 - Canton de Malaucène: Brantes, Entrechaux, Malaucène (τμήμα AI)
 - Canton de Vaison-la-Romaine: Buisson, Cairanne, Crestet, Faucon, Puymeras, Rasteau, Roaix, Séguret, Saint-Marcellin-lès-Vaison, Saint-Romain-en-Viennois, Saint-Roman-de-Malegarde, Vaison-la-Romaine, Villedieu.
 - Canton de Valréas: Valréas, Visan

Στόχος της τροποποίησης είναι να διαγραφούν 6 κοινότητες του διαμερίσματος Drôme (οι κοινότητες Bouchet, Montbrison-sur-Lez, Montbrun-les-bains, Reilhannette, Rochebrune και Sainte-Jalle) και 2 κοινότητες του διαμερίσματος Vaucluse (Saint-Léger-du-Ventoux και Savoillan) από την καθορισμένη γεωγραφική περιοχή για την ονομασία. Η πρόταση αυτή αιτιολογείται από την έλλειψη σταθερών γεωργικών συνηθειών και από την παρουσία γεωλογικών, εδαφολογικών και κλιματολογικών κριτηρίων που δεν είναι συμβατά με την παραγωγή ελιών της ονομασίας αυτής.

Εθνική απαίτηση:

Να αντικατασταθεί η έκφραση «Décret du 10 janvier 1994» («Διάταγμα της 10ης Ιανουαρίου 1994») από «Décret relatif à l'appellation d'origine contrôlée» Olives Noires de Nyons «(»Διάταγμα σχετικά με την ελεγχόμενη ονομασία προέλευσης «Olives Noires de Nyons»).

ΣΥΝΟΨΗ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

«OLIVES NOIRES DE NYONS»

Αριθ. ΕΚ: FR/PDO/117/0374/04.11.2003

ΠΟΠ (X) ΠΓΕ ()

Στην παρούσα σύνοψη παρατίθενται τα κύρια στοιχεία των προδιαγραφών του προϊόντος για ενημερωτικούς σκοπούς.

1. Αρμόδια υπηρεσία του κράτους μέλους:

Ονομασία: Institut National des Appellations d'Origine
 Διεύθυνση: 51, rue d'Anjou
 F-75008 Paris
 Τηλέφωνο: (33) 1 53 89 80 00
 Φαξ: (33) 01 42 25 57 97
 Ηλ. ταχ.: info@inao.gouv.fr

2. Ομάδα:

Ονομασία: Syndicat Interprofessionnel de l'Olive de Nyons et des Baronnie
 Διεύθυνση: B.P. n° 9
 F-26110 Nyons
 Τηλέφωνο: (33) 04 75 26 95 00
 Φαξ: (33) 04 75 26 23 16
 Ηλ. ταχ.: syndicat.tanche@wanadoo.fr
 Σύσταση: Παραγωγοί/μεταποιητές (X) Άλλοι ()

3. Τύπος προϊόντος:

Κλάση 1.6 — Καρποί

4. Προδιαγραφές:

(σύνοψη των απαιτήσεων του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006)

- 4.1 Ονομασία: «Olives Noires de Nyons»
- 4.2 Περιγραφή: Οι ελιές χαρακτηριστικού χρώματος σκούρου καφέ («bure de moine»), μεγέθους τουλάχιστον 14 χιλιοστών, είναι ελαφρώς συρρικνωμένες.
Επιτρέπεται η παρουσία ελιών μεγέθους τουλάχιστον 13 χιλιοστών σε ποσοστό έως 5 %.
- 4.3 Γεωγραφική περιοχή: Η περιοχή παραγωγής και μεταποίησης των ελιών αποτελείται από τις ακόλουθες κοινότητες των διαμερισμάτων Drôme και Vaucluse:
- Διαμέρισμα Drôme:
 - Canton de Nyons: Arpavon, Aubres, Châteauneuf-de-Bordette, Condorcet, Curnier, Eyroles, Mirabel-aux-Baronnies, Montaulieu, Nyons, Le Pègue, Piégon, Les Pilles, Rousset-les-Vignes, Saint-Ferréol-Trente-Pas, Saint-Maurice-sur-Eygues, Saint-Pantaléon-les-Vignes, Venterol, Vinsobres.
 - Canton de Buis-les-Baronnies: Beauvoisin, Benivay-Ollon, Buis-les-Baronnies, Eygaliers, Mérindol-les-Oliviers, Mollans-sur-Ouvèze, La Penne-sur-l'Ouvèze, Pierrelongue, Plaisians, Propiac, La Roche-sur-le-Buis, Vercoiran.
 - Canton de Remuzat: Montréal-les-Sources, Saint-May, Sahune, Villeperdrix
 - Canton de Saint-Paul-Trois-Châteaux: Tulette
 - Διαμέρισμα Vaucluse:
 - Canton de Malaucène: Brantes, Entrechaux, Malaucène (τμήμα AI)
 - Canton de Vaison-la-Romaine: Buisson, Cairanne, Crestet, Faucon, Puymeras, Rasteau, Roaix, Séguret, Saint-Marcellin-lès-Vaison, Saint-Romain-en-Viennois, Saint-Roman-de-Malegarde, Vaison-la-Romaine, Villedieu.
 - Canton de Valréas: Valréas, Visan
- 4.4 Απόδειξη καταγωγής: Οι ελιές διατίθενται στο εμπόριο με την ελεγχόμενη ονομασία προέλευσης «Olives Noires de Nyons» μόνον αφού λάβουν πιστοποιητικό έγκρισης που εκδίδεται από το Institut national des appellations d'origine (Εθνικό ίδρυμα ονομασιών προέλευσης) και εφόσον πληρούν τους όρους της εθνικής νομοθεσίας σχετικά με την έγκριση των προϊόντων της ελαιοκαλλιέργειας που φέρουν ελεγχόμενη ονομασία προέλευσης.
- Όλες οι εργασίες παραγωγής της πρώτης ύλης και παρασκευής των ελιών πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής.
- Όσον αφορά την παραγωγή της πρώτης ύλης, η διαδικασία προβλέπει:
- ταυτοποίηση του αγροτεμαχίου με την έκδοση του καταλόγου των αγροτεμαχίων που κρίνονται κατάλληλα για την παραγωγή του προϊόντος με την ονομασία προέλευσης «Olives Noires de Nyons», δηλαδή τα αγροτεμάχια που πληρούν τα κριτήρια όσον αφορά τον τόπο φύτευσης των ελαιόδενδρων και τους κανόνες παραγωγής,
 - δήλωση συγκομιδής που συντάσσεται ετησίως από τον ελαιοκαλλιεργητή, ο οποίος δηλώνει την έκταση παραγωγής, την ποσότητα του ελαιοκάρπου που παρήχθη με τήρηση της καθορισμένης απόδοσης, τον προορισμό των ελιών (ελαιοτριβείο, τόπος επεξεργασίας).
- Όσον αφορά την επεξεργασία, η διαδικασία προβλέπει:
- δήλωση παρασκευής που συντάσσεται από τον παρασκευαστή, ο οποίος δηλώνει ετησίως τη συνολική ποσότητα του παρασκευασθέντος προϊόντος,
 - αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού έγκρισης που επιτρέπει να ταυτοποιούνται ο τόπος αποθήκευσης των προϊόντων καθώς και όλοι οι περιέκτες που περιέχουν τα δηλωθέντα προϊόντα.
- Η όλη διαδικασία συμπληρώνεται από αναλυτική και οργανοληπτική εξέταση, η οποία διενεργείται σε κάθε παρτίδα ελιών και επιτρέπει τη διασφάλιση της ποιότητας και της τυπικότητας των προϊόντων.
- Επιπλέον, κάθε παραγωγός ο οποίος έχει λάβει πιστοποιητικό έγκρισης υποχρεούται να συντάσσει ετήσια δήλωση αποθεμάτων.
- 4.5 Μέθοδος παραγωγής: Οι ελιές προέρχονται από την ποικιλία «Tanche» και καλλιεργούνται σε αγροτεμάχια που είναι κατάλληλα για την καλλιέργεια ελαιοδένδρων. Η συλλογή πραγματοποιείται απευθείας στα δένδρα τον Νοέμβριο και τον Δεκέμβριο, στη συνέχεια πραγματοποιείται η διαλογή και οι μικρότερες ελιές προορίζονται για την παραγωγή ελαιολάδου. Η εκπίκρυνση των ελιών πραγματοποιείται σύμφωνα με τις παραδοσιακές μεθόδους στα εργοστάσια κονσερβοποιίας που είναι εγκατεστημένα στη γεωγραφική περιοχή.

4.6 Δεσμός:

- Οι ελιές καλλιεργούνταν στην περιοχή αυτή από αρχαιότατων χρόνων έως το τέλος του εικοστού αιώνα. Η παρακμή της καλλιέργειας, που οφείλεται κυρίως στην παραγωγή σπορέλαιων, την κατέστησε συμπληρωματική καλλιέργεια. Για να αποφευχθεί η εξαφάνισή της, μετά τον μεγάλο παγετό τον χειμώνα του 1956, οι παραγωγοί οργανώθηκαν προκειμένου να διατηρηθεί η παραδοσιακή αυτή καλλιέργεια. Η απόφαση του Δικαστηρίου της Valence του 1968 αναγνώρισε την «Olive Noire de Nyons» ως ονομασία προέλευσης.
- Η «tanche» είναι τυπική ποικιλία της περιοχής αυτής, ιδιαίτερα προσαρμοσμένη στο αντίξοο κλίμα της. Η τεχνογνωσία και η επιμονή των παραγωγών επέτρεψαν τη διατήρηση της παραδοσιακής αυτής παραγωγής.

4.7 Οργανισμοί ελέγχου:

Ονομασία: Institut National des Appellations d'Origine

Διεύθυνση: 51, rue d'Anjou
F-75008 Paris

Τηλέφωνο: (33) 01 53 89 80 00

Φαξ: (33) 01 42 25 57 97

Ηλ. ταχ.: info@inao.gouv.fr

Ονομασία: D.G.C.C.R.F.

Διεύθυνση: 59, Bd V. Auriol
F-75703 Paris Cedex 13

Τηλέφωνο: (33) 01 44 97 29 60

Φαξ: (33) 01 44 97 30 37

Ηλ. ταχ.: C3@dgccrf.finances.gouv.fr

4.8 Επισήμανση: Εκτός από τις υποχρεωτικές ενδείξεις που προβλέπει η νομοθεσία για την επισήμανση και την παρουσίαση των τροφίμων, στην επισήμανση των ελιών που έχουν το δικαίωμα να φέρουν την ελεγχόμενη ονομασία προέλευσης «Olives Noires de Nyons» πρέπει να περιλαμβάνονται οι ακόλουθες ενδείξεις:

- η ένδειξη «Olives noires de Nyons»
- η ένδειξη «Appellation d'origine contrôlée» (Ελεγχόμενη Ονομασία Προέλευσης) ή «AOC» (ΕΟΠ). Όταν στην ετικέτα ανεξάρτητα από τη διεύθυνση εμφανίζεται το όνομα μιας εκμετάλλευσης ή ένα εμπορικό σήμα, μεταξύ των λέξεων «Appellation» (ονομασία) και «Contrôlée» (ελεγχόμενη) πρέπει να επαναλαμβάνεται η ονομασία προέλευσης.

Οι ενδείξεις αυτές πρέπει να είναι συγκεντρωμένες στο ίδιο οπτικό πεδίο και στην ίδια ετικέτα.

Πρέπει να εμφανίζονται με χαρακτήρες ευκρινείς, ευανάγνωστους, ανεξίτηλους και αρκετά μεγάλους, οι οποίοι προβάλλονται έντονα εντός του πλαισίου στο οποίο είναι τυπωμένοι, ώστε οι ενδείξεις αυτές να διακρίνονται σαφώς από το σύνολο των άλλων γραπτών ενδείξεων και σχεδίων.

**Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ
Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση**

(2007/C 89/09)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	22.3.2007
Αριθμός της ενίσχυσης	N 379/05 και N 211/06
Κράτος μέλος	Ισπανία
Περιφέρεια	Όλες (N 379/05) και Andalucía (N 211/06)
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Επείγοντα μέτρα προς αντιμετώπιση των ζημιών που προκλήθηκαν στον γεωργικό τομέα από την ξηρασία και άλλες δυσμενείς καιρικές συνθήκες
Νομική βάση	«Real Decreto Ley 10/2005, de 20 de junio, por el que se adoptan medidas urgentes para paliar los daños producidos en el sector agrario por la sequía y otras adversidades climáticas», y «Orden de 9 de septiembre de 2005, de la Consejería de Agricultura y Pesca por la que se establecen normas para la aplicación de las medidas para paliar los daños producidos en el sector agrario por la sequía, en el desarrollo de las normas que citan»
Τύπος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Στόχος	Αποζημίωση για τις απώλειες παραγωγής που οφείλονται στην ξηρασία του 2005
Μορφή ενίσχυσης	Φορολογικές ελαφρύνσεις, ελάφρυνση των κοινωνικών εισφορών, χορήγηση προτιμωσιακών πιστώσεων, απαλλαγή από τα τέλη κατανάλωσης νερού για το οικονομικό έτος 2005.
Προϋπολογισμός	Ενίσχυση αριθ. N 379/2005: 750 εκατ. EUR (ισοδύναμο επιχορήγησης: 68,8 εκατ. EUR). Ενίσχυση αριθ. N 211/2006: 15 εκατ. EUR
Ένταση	Κατ' ανώτατο όριο, 100% των απωλειών
Διάρκεια	Συνδέεται με τη διάρκεια των δανείων
Οικονομικός τομέας	Γεωργία
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación Paseo Infanta Isabel 1 E-28014 Madrid Consejería de Agricultura y Pesca Junta de Andalucía C/ Tabladilla, s/n E-41071 Sevilla
Άλλες πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	22.3.2007
Αριθμός ενίσχυσης	N 71/06
Κράτος μέλος	Ιταλία

Περιφέρεια	Emilia-Romagna
Τίτλος (ή/και ονοματεπώνυμο του δικαιούχου)	Piano operativo regionale per l'attuazione di interventi finalizzati alla prevenzione ed al sostegno del settore ovino colpito da encefalopatie spongiformi trasmissibili — TSE (scrapie ovina).
Νομική βάση	Legge 27 dicembre 2002, n. 289 (Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato — Legge finanziaria 2003), art. 68, comma 4. Deliberazione n. 1786 della Giunta regionale del 7 novembre 2005
Τύπος του μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Αντικείμενο	Επενδύσεις στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις: ζωνόσοι
Είδος ενίσχυσης	Επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	580 036,87 EUR
Ένταση	Μεταβλητά ποσά ή ποσοστό από 40 έως 60 %
Διάρκεια	Έως τα τέλη του 2011
Οικονομικός τομέας	Γεωργία
Όνομα και διεύθυνση της αρμόδιας υπηρεσίας χορήγησης της ενίσχυσης	Regione Emilia-Romagna Direzione generale Agricoltura Servizio Produzioni animali
Άλλες πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	5.3.2007
Αριθμός ενίσχυσης	N 161/06
Κράτος μέλος	Λεττονία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και ονοματεπώνυμο του δικαιούχου)	«Atbalsts kartupeļu gaišās gredzenpaves ierobežošanai un apakarošanai»
Νομική βάση	— Ministru kabineta 2006. gada 3. janvāra noteikumi Nr. 21 «Noteikumi par valsts atbalstu lauksaimniecībai 2006. gadā un tā piešķiršanas kārtība» (Publicēts: Latvijas Vēstnesis Nr. 14; 24.01.2005.) — Lauksaimniecības un lauku attīstības likums (24.04.2004.) (Publicēts: Latvijas Vēstnesis Nr. 64; 23.04.2004.) — Ministru kabineta 2005. gada 26. jūlija noteikumi Nr. 569 «Kartupeļu gaišās gredzenpaves apakarošanas un izplatības ierobežošanas kārtība» — Ministru kabineta 2003. gada 12. augusta noteikumi Nr. 446 «Kartupeļu sēklauzrēšanas un sēklas kartupeļu tirdzniecības noteikumi»
Τύπος μέτρου	Καθεστώς ενίσχυσης
Στόχος	Καταπολέμηση και εξάλειψη της κορυνοβακτηρίωσης των γεωμήλων
Μορφή ενίσχυσης	Ενίσχυση για την καταπολέμηση των ασθενειών των φυτών

Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 2 529 000 LVL
Ένταση	50 %-100 %
Διάρκεια	Έως τα τέλη του 2008
Οικονομικός τομέας	Γεωργία
Όνομα και διεύθυνση της αρμόδιας υπηρεσίας χορήγησης της ενίσχυσης	Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2 LV-1981, Rīga
Άλλες πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	14.3.2007
Αριθμός ενίσχυσης	N 164/06
Κράτος μέλος	Ισπανία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και ονοματεπώνυμο του δικαιούχου)	Ayudas a las organizaciones interprofesionales del sector alimentario
Νομική βάση	Real Decreto 1225/2005, de 13 de octubre, por el que se establecen las bases reguladoras par la concesión de las subvenciones a las organizaciones interprofesionales agroalimentarias. Proyecto de Orden de 2007 por la que hace pública, para el ejercicio 2007, la convocatoria de ayudas destinadas a las organizaciones interprofesionales agroalimentarias.
Τύπος του μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Αντικείμενο	Ανάπτυξη δραστηριοτήτων από τις διεπαγγελματικές οργανώσεις όσον αφορά την τεχνική βοήθεια και την προώθηση
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	2 500 000 EUR το 2007
Ένταση	Μεταβλητή
Διάρκεια	2007-2013
Οικονομικός τομέας	Γεωργία
Όνομα και διεύθυνση της αρμόδιας υπηρεσίας χορήγησης της ενίσχυσης	Secretario General de Agricultura y Alimentación Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación Paseo Infanta Isabel, 1 E-28071 Madrid
Άλλες πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	22.3.2007
Αριθμός ενίσχυσης	N 260/06
Κράτος μέλος	Ισπανία
Περιφέρεια	Cantabria
Τίτλος (ή/και ονοματεπώνυμο του δικαιούχου)	Αντισταθμιστικές ενισχύσεις για τις ζημιές που προκλήθηκαν το 2005 από την ξηρασία στον αγροτικό τομέα στην Cantabria
Νομική βάση	Proyecto de Orden de la Consejería de Ganadería, Agricultura y Pesca por la que se establecen las base reguladoras y la convocatoria para 2006, de las ayudas por pérdidas en la agricultura ocasionadas por la sequía en Cantabria en 2005
Τύπος του μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Αντικείμενο	Ενισχύσεις για την αποζημίωση γεωργών για απώλειες που προκαλούνται από δυσμενείς καιρικές συνθήκες
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	9 507 872 EUR
Ένταση	Μεταβλητή
Διάρκεια	1 έτος
Οικονομικός τομέας	Γεωργία
Όνομα και διεύθυνση της αρμόδιας υπηρεσίας χορήγησης της ενίσχυσης	Consejería de Ganadería, Agricultura y Pesca del Gobierno de Cantabria C/ Gutiérrez Solana, s/n. E-39011 Santander (Cantabria)
Άλλες πληροφορίες:	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	5.3.2007
Αριθμός ενίσχυσης	N 313/06
Κράτος μέλος	Τσεχική Δημοκρατία
Περιφέρεια	Περιφέρεια Královéhradecký
Ονομασία (ή/και ονοματεπώνυμο του δικαιούχου)	Závazná pravidla Královéhradeckého kraje pro poskytování finančních příspěvků na hospodaření v lesích a způsobu kontroly jejich využití
Νομική βάση	Zákon č. 289/1995 Sb., o lesích a o změně a doplnění některých zákonů § 46, odst. 1–5 a § 47 odst. 5 Závazná pravidla Královéhradeckého kraje pro poskytování finančních příspěvků na hospodaření v lesích a způsobu kontroly jejich využití
Τύπος του μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Στόχος	Ενίσχυση στον τομέα της δασοκομίας
Μορφή ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση

Προϋπολογισμός	Σύνολο: 155 000 000 CZK (περίπου 5 721 390 EUR)
Ένταση	Έως 100 %
Διάρκεια	1.1.2007-31.12.2013
Οικονομικοί τομείς	Γεωργία (δασοκομία)
Όνομασία και διεύθυνση της αρμόδιας υπηρεσίας χορήγησης της ενίσχυσης	Královéhradecký kraj Česká republika
Άλλες πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	14.3.2007
Αριθμός ενίσχυσης	N 436/06
Κράτος μέλος	Λιθουανία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και ονοματεπώνυμο του δικαιούχου)	Pagalba biodyzelino gamybos plėtojimui
Νομική βάση	Lietuvos Respublikos biokuro ir bioalyvų įstatymas (Žin., 2000, Nr. 64-1940; 2004, Nr. 28-870) Biokuro gamybos ir naudojimo skatinimo 2004-2010 metais programa, patvirtinta Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2004 m. rugpjūčio 26 d. nutarimu Nr. 1056 (Žin., 2004 Nr. 133-4786)
Τύπος μέτρου	Καθεστώς ενίσχυσης
Στόχος	Προώθηση της χρήσης καυσίμων φιλικών προς το περιβάλλον
Μορφή ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 118 290 000 LTL
Ένταση	Έως 100 %
Διάρκεια	Έξι έτη μετά την έγκριση από την Επιτροπή
Οικονομικός τομέας	Γεωργία
Όνομα και διεύθυνση της αρμόδιας υπηρεσίας χορήγησης της ενίσχυσης	Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija, Gedimino pr. 19, LT-01103 Vilnius
Άλλες πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	22.3.2007
Αριθμός ενίσχυσης	N 36/07
Κράτος μέλος	Ισπανία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και ονοματεπώνυμο του δικαιούχου)	Ayudas para la renovación del parque nacional de tractores
Νομική βάση	Proyecto de Real Decreto
Τύπος του μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Αντικείμενο	Βελτίωση των τεχνικών μέσων στο γεωργικό τομέα
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	8 000 000 EUR ετησίως
Ένταση	Μεταβλητή
Διάρκεια	Έως τα τέλη του 2009
Οικονομικός τομέας	Γεωργία
Όνομα και διεύθυνση της αρμόδιας υπηρεσίας χορήγησης της ενίσχυσης	Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación Paseo Infanta Isabel, 1 E-28071 Madrid
Άλλες πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	14.3.2007
Αριθμός ενίσχυσης	N 53/07
Κράτος μέλος	Ιταλία
Περιφέρεια	Friuli Venezia Giulia
Τίτλος (ή/και ονοματεπώνυμο του δικαιούχου)	Interventi nelle zone agricole colpite da calamità naturali (venti impetuosi del 29 giugno 2006 nella provincia di Pordenone)
Νομική βάση	Decreto legislativo n. 102/2004
Τύπος του μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Αντικείμενο	Δυσμενείς καιρικές συνθήκες
Είδος ενίσχυσης	Επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	Βλ. υπόθεση NN 54/A/04
Ένταση	Έως 100 %

Διάρκεια	Μέχρι τη λήξη των πληρωμών
Οικονομικός τομέας	Γεωργία
Όνομα και διεύθυνση της αρμόδιας υπηρεσίας χορήγησης της ενίσχυσης	—
Άλλες πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	14.3.2007
Αριθμός ενίσχυσης	N 54/07
Κράτος μέλος	Ιταλία
Περιφέρεια	Friuli Venezia Giulia
Τίτλος (ή/και ονοματεπώνυμο του δικαιούχου)	Interventi nelle zone agricole danneggiate (siccità dal 7 giugno 2006 al 3 agosto 2006)
Νομική βάση	Decreto legislativo n. 102/2004
Τύπος του μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Αντικείμενο	Αντιστάθμιση για ζημιές που υπέστησαν κατασκευές σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις εξαιτίας δυσμενών καιρικών συνθηκών.
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιδότηση
Προϋπολογισμός	Παραπομπή στο εγκεκριμένο καθεστώς (NN 54/A/04)
Ένταση	Έως και 80 %
Διάρκεια	Έως τη λήξη των πληρωμών
Οικονομικός τομέας	Γεωργία
Όνομα και διεύθυνση της αρμόδιας υπηρεσίας χορήγησης της ενίσχυσης	Ministero delle Politiche agricole, alimentari e forestali Via XX settembre, 20 I-00187 Roma
Άλλες πληροφορίες	Μέτρο εφαρμογής του καθεστώτος που έχει εγκριθεί από την Επιτροπή στο πλαίσιο του φακέλου κρατικής ενίσχυσης NN 54/A/04 (Επιστολή της Επιτροπής C(2005) 1622 τελικό, της 7ης Ιουνίου 2005).

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση COMP/M.4566 — Carrefour-Marinoπουλος/Credicom/CMCC)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/C 89/10)

Στις 22 Φεβρουαρίου 2007, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την παραπάνω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την κηρύξει συμβατή με την κοινή αγορά. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιευθεί μετά την απάλειψη τυχόν επιχειρηματικών απορρήτων που περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τον δικτυακό τόπο του Euroρα για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Στον τόπο αυτό προσφέρονται διάφορα εργαλεία για τον εντοπισμό των μεμονωμένων υποθέσεων συγκεντρώσεων, όπως ευρετήρια με τις εταιρείες, τους αριθμούς υποθέσεων, τις ημερομηνίες και τους διάφορους κλάδους,
 - σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο του EUR-Lex με τον αριθμό εγγράφου 32007M4566. Το EUR-Lex είναι δικτυακός τόπος που δίνει πρόσβαση στην κοινοτική νομοθεσία (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ
ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ
ΕΝΩΣΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

23 Απριλίου 2007

(2007/C 89/11)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD δολάριο ΗΠΑ	1,3557	RON ρουμανικό λέι	3,3382
JPY ιαπωνικό γιεν	160,91	SKK ολοβακική κορόνα	33,533
DKK δανική κορόνα	7,4521	TRY τουρκική λίρα	1,8205
GBP λίρα στερλίνα	0,67800	AUD αυστραλιανό δολάριο	1,6277
SEK σουηδική κορόνα	9,1979	CAD καναδικό δολάριο	1,5225
CHF ελβετικό φράγκο	1,6423	HKD δολάριο Χονγκ Κονγκ	10,5946
ISK ισλανδική κορόνα	87,58	NZD νεοζηλανδικό δολάριο	1,8210
NOK νορβηγική κορόνα	8,1070	SGD δολάριο Σιγκαπούρης	2,0514
BGN βουλγαρικό λεβ	1,9558	KRW νοτιοκορεατικό γουόν	1 255,58
CYP κυπριακή λίρα	0,5817	ZAR νοτιοαφρικανικό ραντ	9,5538
CZK τσεχική κορόνα	28,026	CNY κινεζικό γιουάν	10,4722
EEK εσθονική κορόνα	15,6466	HRK κροατικό κούνα	7,4000
HUF ουγγρικό φιορίνι	245,13	IDR ινδονησιακή ρουπία	12 322,64
LTL λιθουανικό λίτας	3,4528	MYR μαλαισιανό ρίγκιτ	4,6392
LVL λεττονικό λατ	0,7016	PHP πέσο Φιλιππινών	64,464
MTL μαλτεζική λίρα	0,4293	RUB ρωσικό ρούβλι	34,9550
PLN πολωνικό ζλότι	3,7798	THB ταϊλανδικό μπατ	43,983

(¹) Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ ΑΡΜΟΔΙΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΗ ΣΥΜΒΑΣΕΩΝ ΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΠΝΟΥ

(2007/C 89/12)

Η παρούσα δημοσίευση είναι σύμφωνη με το άρθρο 171 γιε του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1973/2004 της Επιτροπής, της 29ης Οκτωβρίου 2004, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου, όσον αφορά το καθεστώς ενισχύσεων για τον καπνό.

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

1. Tobacco Fund Regional Unit
ul. Bulgariya 14, ofis 504
Smolyan District
BG-4700 Smolyan
2. Tobacco Fund Regional Unit
ul. Vasil Levski 67, et. 1, st. 9
Razgrad District
BG-7400 Isperih
3. Tobacco Fund Regional Unit
ul. Petar Beron 2
Burgas District
BG-8500 Aytos
4. Tobacco Fund Regional Unit
ul. Tsar Osoboditel 4, ofis 2
Haskovo District
BG-6300 Haskovo
5. Tobacco Fund Regional Unit
ul. Hristo Botev 15
Blagoevgrad District
BG-2900 Gotse Delchev
6. Tobacco Fund Regional Unit
ul. Dr G. M. Dimitrov 28
Plovdiv District
BG-4000 Plovdiv
7. Tobacco Fund Regional Unit
ul. Tsar Boris III 24
Blagoevgrad District
BG-2850 Petrich
8. Tobacco Fund Regional Unit
ul. Minyorska 1
Kardzhali District
BG-6600 Kardzhali

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Hauptzollamt Hamburg-Jonas
Süderstraße 63
D-20097 Hamburg

ΑΥΣΤΡΙΑ

Hauptzollamt Hamburg-Jonas
Süderstraße 63
D-20097 Hamburg

ΒΕΛΓΙΟ

1. Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap
Administratie Landbouwproductiebeheer
Dienst Akkerbouw
WTC III — 14de verdieping
Simon Bolivarlaan 30
B-1000 Brussel
2. Ministère de la Région Wallonne
Direction Générale de l'Agriculture
Division des aides à l'agriculture
Direction du secteur végétal
Chaussée de Louvain, 14
B-5000 Namur

ΙΣΠΑΝΙΑ

1. Junta de Andalucía
Consejería de Agricultura y Pesca
Fondo Andaluz de Garantía Agraria (FAGA)
C/ Tabladilla, s/n
E-41071 Sevilla
2. Junta de Castilla — La Mancha
Consejería de Agricultura y Medio Ambiente
Dirección General de Producción Agropecuaria
C/ Pintor Matías Moreno, 4
E-45002 Toledo
3. Junta de Castilla y León
Consejería de Agricultura y Ganadería
Dirección General de Política Agraria Comunitaria
C/ Rigoberto Cortejoso, 14
E-47014 Valladolid
4. Junta de Extremadura
Consejería de Agricultura y Medio Ambiente
Dirección General de Política Agraria Comunitaria
Avenida de Portugal, s/n
E-68800 Mérida (Badajoz)
5. Diputación Foral de Navarra
Departamento de Agricultura, Ganadería y Alimentación
Dirección General de Agricultura y Ganadería
C/ Tudela, 20
E-31002 Pamplona

ΓΑΛΛΙΑ

ONIFLHOR
164, rue de Javel
F-75739 Paris Cedex 15
Tél. (33-1) 44 25 36 77
Fax (33-1) 44 54 31 69

ΙΤΑΛΙΑ

AGEA
Via Torino, 45
I-00184 Roma

AVEPA
Centro Tommaseo
Via N. Tommaseo, 67 C
I-35131 Padova

ARTEA
Via San Donato, 42/1
I-50127 Firenze

ΠΟΛΩΝΙΑ

Agencja Rynku Rolnego
ul. Nowy Świat 6/12
PL-00-400 Warszawa
Tel. (48-22) 661-72-72
Fax (48-22) 628-93-53

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

IFADAP/INGA
Instituto de Financiamento e Apoio ao Desenvolvimento da Agricultura e Pescas/
Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola
Rua Fernando Curado Ribeiro, n.º 4 G
P-1600 Lisboa
Tel. (351-21) 751 85 00
Fax (351-21) 751 86 11/2

ΣΛΟΒΑΚΙΑ

Pôdohospodárska platobná agentúra
Dobrovičova 12
SK-815 26 Bratislava

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.4564 — Bridgestone/Bandag)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/C 89/13)

1. Στις 17 Απριλίου 2007, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 και σε ακολουθία μιας παραπομπής δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση Bridgestone Americas Holding Inc («Bridgestone», ΗΠΑ) αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου έλεγχο της επιχείρησης Bandag Incorporated («Bandag», ΗΠΑ) με αγορά μετοχών.
2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:
 - για την Bridgestone: κατασκευή ελαστικών επισώτρων για μηχανοκίνητα οχήματα, διανομή ελαστικών επισώτρων και κέντρα επισκευής ελαστικών επισώτρων,
 - για την Bandag: κατασκευή υλικών αναδόμωσης και εξοπλισμού για ελαστικά επίσωτρα μηχανοκίνητων οχημάτων, αναδόμωση και επισκευή ελαστικών επισώτρων.
3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.
4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.4564 — Bridgestone/Bandag. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

(¹) EEL 24 της 29.1.2004, σ. 1.

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.4665 — The Apollo Group/Claire's Stores)**

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/C 89/14)

1. Στις 17 Απριλίου 2007, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση Apollo Group («Apollo», ΗΠΑ) αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Claire's Stores, Inc («Claire's», ΗΠΑ), με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την Apollo: επενδύσεις χαρτοφυλακίου,

— για την Claire's: λιανική πώληση απομιμήσεων κοσμημάτων, εξαρτημάτων μόδας και καλλυντικών βαφών, κυρίως στις ΗΠΑ.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.4665 — The Apollo Group/Claire's Stores. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32.